

TiGR 550R

ROMÂNĂ

SaGEMCOM

Tocmai ați achiziționat un telefon Sagemcom. Vă felicităm pentru alegerea făcută. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a putea folosi telefonul eficient și în condiții optime.

Telefonul dumneavoastră poate fi folosit pe plan internațional, în diverse rețele (R-GSM, GSM 900 MHz și DCS 1800 MHz), în funcție de disponibilitatea serviciilor de roaming oferite de operatorul dumneavoastră.

Vă reamintim că acest telefon este aprobat ca satisfăcând standardele europene.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că aveți o cartelă SIM de tip 3V SIM compatibilă cu telefonul. Introducerea unei cartele incompatibile va fi indicată de un mesaj atunci când telefonul este pornit. Contactați operatorul.

Telefonul este identificat prin intermediul numărului IMEI. Notați acest număr, însă nu îl păstrați împreună cu telefonul, deoarece este posibil să vă fie solicitat dacă vă este furat telefonul, pentru a nu permite utilizarea acestuia, chiar și cu o cartelă SIM diferită. Pentru a afișa IMEI pe ecranul telefonului, tastați: *#06#.

AT® este o marcă comercială înregistrată a Hayes Microcomputer Products Inc.

Hayes® este o marcă comercială înregistrată a Hayes Microcomputer Products Inc.

T9 este protejat de unul sau mai multe dintre următoarele brevete SUA: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 și alte brevete se aplică în întreaga lume.

Java™ și toate mărcile comerciale și siglele Java™ sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Sun Microsystems, Inc. în SUA și în alte țări.

Programul de navigare WAP și aplicațiile software incluse sunt proprietatea exclusivă a Openwave. Din această cauză sunt interzise modificarea, traducerea, dezasamblarea și decompilarea totală sau parțială a acestor aplicații software.

Wellphone™ și SmartCom™ sunt mărci înregistrate ale SmartCom SARL Franța.

Marca și logourile Bluetooth sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc.

Cuprins

Meniu	10
Ambalajul telefonului	12
Descriere	13
Principii de navigare	15
Ecranul inițial	16
Activarea telefonului	17
Informații stocate pe cartela SIM	17
Prima utilizare: instalarea cartelei SIM și a acumulatorului	18
Scoaterea acumulatorului	18
Introducere	19
Numărul PIN	19
Setarea datei și a orei	20
Rețea	20
Primul apel	20
Apelare căsuță vocală	21
Primirea unui apel	21
Oprirea telefonului	21
Utilizarea telefonului	22
Eliberarea antenei	22
Creșterea eficienței telefonului	22
Încărcarea acumulatorului	23
Apelare	24
Ajutor pentru apelare	24
Apelare rapidă	24
Redirecționare apel	24

Identitate	25
Înregistrare	26
Anulare înregistrare	26
Modificare ID (Modificarea identității actuale)	26
Anul. înreg. Toate	27
Interogare	27
Sincronizarea (Sincronizarea identităților)	27
ID separare	28
Înregistrare	28
Modificare zonă	28
Ieșire din grupul radio de separare (Modul separare dedicată)	28
Aplicații	29
Viz. săpt.	29
Adăugarea unui eveniment	29
Modificarea unui eveniment	29
Alarmă	30
Temporizator	30
Calculator	30
Instrument de conversie	31
Memento	31
Meniu Memento	31
Meniu acțiuni pentru Memento	32
WAP	33
Meniul WAP	33
Configurarea parametrilor WAP	34
Conectare la WAP	35
Descărcare obiecte	35
Deconectare WAP	36
GPRS	36
Mesaje	37
Redactare	37
Redactare (SMS)	37
Redactare mesaje MMS	39

Primate.....	40
Netrimise.....	41
Trimise.....	41
Schițe.....	41
Șabloane.....	41
Opțiuni.....	41
Memorie.....	42
Apelare căsuță vocală.....	42
Listă de corespondență.....	43
Raport stare.....	43
Apeluri de grup	44
Inițiere.....	44
Apel de grup.....	44
Difuzarea unui apel.....	44
Apel urgent.....	44
Grup în curs.....	45
Stare grup.....	45
Modul Derivație.....	46
<i>Intrarea în modul derivație</i>	<i>46</i>
<i>Derivație comună.....</i>	<i>46</i>
Inițierea unui apel de grup.....	46
Apel de urgență în derivație.....	46
Alăturarea la un apel în curs.....	47
Înregistrarea derivației.....	47
Modificare zonă.....	47
Ieșirea din Modul Derivație.....	47
Derivația dedicată.....	48
Schimbarea funcției sau a grupului în derivație.....	48
Modificarea zonei de derivație.....	48
Ieșirea din Grupul radio în derivație.....	49
Ieșirea din Modul Derivație.....	49
Modul Apăsare/Transmitere.....	49
Transmisie LAS.....	49

Selecție manuală a rețelei	50
Agenda telefonică	51
Utilizarea agendei telefonice	51
Memorarea unui contact nou	51
Apelarea unui contact	51
Opțiuni contact	52
Modificarea unui contact	52
Trimiterea unui mesaj	52
Trimitere prin:	52
Copiere pe SIM / Copiere pe telefon	52
Numerele mele	52
Liste de corespondență	52
Memorie	53
Ștergere/Ștergere toate	53
Setare carte de vizită/Carte de vizită	53
Sincronizare	53
Sincronizarea contactelor cu un computer	53
Listă de opțiuni	53
Setări	54
Dată / Oră	54
Setare Dată/Oră	54
Actualizare automată	54
Fus orar	54
Oră de vară	54
Afișaj	55
Apeluri	55
Vizualizarea ultimelor apeluri	55
Contoare	55
Rețele	56
Personalizare	56
Apel în așteptare	56
Mod OPH comenzi directe/Mod OPS	56
Sunete	57
Securitate	58

Redirecționare apel	60
Configurația de separare	60
Afișarea numerelor	61
Căsuța vocală	61
Lista neagră	61
Info. locale	61
Meniu Activare	62
Contacte	62
Bluetooth	62
Viteză serială	62
Accesoriu pentru mașină	62
SyncML	63
Setări WAP	63
GPRS	63
Identitatea	63
Afișaj	63
Contrast	63
Economisirea energiei	64
Limbi	64
Multimedia	64
Imaginile mele	64
Sunetele mele	65
Memorie	65
Ajutor	65
Caracteristici tehnice	66
Informații despre îngrijire și siguranță	68
SAR	68
Sfaturi pentru limitarea expunerii la câmpuri de radiofrecvență (RF)	68
Siguranță	69
Mediu	70
Garanție	71
Acord de licență pentru utilizatorul final (EULA), pentru aplicația software	74

Java™	79
Rezolvarea problemelor	84
Index	89

Meniu



Apelare

Ajutor formare
Formare rapida
Apeluri redirect.



Identitate

Mod OPH:

Inregistrare
Deregistrare
Schimbare
Deregistrare
Interogare
Sincronizare

Mod separare:

Shunting ID
Inregistrare
Schimbare zonă
Leşire sep. grup
(mod separare
dedicată)

Train ID

Inregistrare
Deregistrare
Schimbare
Deregistrare



Aplicații

Viz. săpt.
Adăug even vocal
Adăug even scris

Alarmă
Cronometru
Calculator
Converter
Memento
WAP



Mesaje

Scriere
Primate
De trimis
Trimise
Ciome
Şabloane
Opțiuni
Memorie
Apelare căsuță
Liste de coresp.
Raport stare



Apeluri de grup

Inițiere
Grup
Conferinta
Convorbiri in cu.
Stare grup



Mod separare

Mod OPH:

Mod separare
(confirmare ecran)
Mod separare Comună
(Neînregistrat):
Leşire separare
(confirmare ecran)
Mod separare dedicată
(Inregistrată):
Leşire separare
(confirmare ecran)



Selecție manuală a rețelei



Agendă

Opțiuni

- Apel
- Modificare contact
- Expediere mesaj
- Trimitere prin
- Copiere pe telefon
- Adăug contact tel
- Adăugare contact SIM
- Numerele mele
- Liste de corespond
- Memorie
- Ștergere
- Ștergere totală
- Setare carte de viz.
- Descărcare cartelă SIM
- Carte de vizită
- Alegere din listă



Reglaje

Data/oră

- Reglare
- Actualizare autom.
- Fus orar
- Oră de vară
- Afișare

Apeluri

- Consult. apeluri
- Contoare

Ajutor

Rețele

- Selecție
- Preferată

Personalizare

- Apel așteptare
- Scurtături (mod OPH / mod OPS)

Sunete

- Securitate
- Apeluri redirect.

Conf. separare

Afișare numere

Nr. mesagerie

Lista neagră

Informații locale

Activeaza meni.

Contacte

Bluetooth

Viteză serială

Kit automobil

SyncML

Setări WAP

GPRS

Identitate

Dereg. fortata

Stiluri

Contrast

Salvare energie

Alegere limbi

Multimedia

Imag. mele

Sunetele mele

Memorie

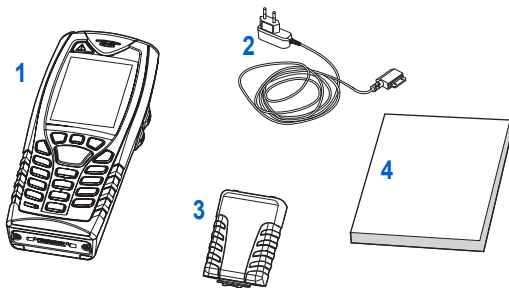
Ajutor

Ajutor

Ambalajul telefonului

Când deschideți cutie, verificați dacă aceasta conține următoarele elemente:

- 1 - Telefon
- 2 - Încărcător
- 3 - Acumulator
- 4 - Ghid de utilizare



Descriere

Apel urgent



Tineți apăsat: Pornire/oprire

În contextul unui apel: Refuzul apelului - închidere

În meniuri: Revenire la ecranul inițial



În timpul unui apel: Activare/dezactivare mod mâini libere (**AVERTIZARE:** în acest mod nu aproiați telefonul de ureche)

În contextul unui apel: Apelare - recepționarea unui apel



Tasta programabilă din dreapta:

În ecranul inițial: acces la anumite funcții (taste directe)

În meniuri: Acces la selecția prezentată pe ecran în filă (*)



Tasta programabilă din stânga:

În ecranul inițial: acces la anumite funcții (taste directe)

În meniuri: Acces la selecția prezentată pe ecran în filă (*)



Creionul de navigare în patru direcții vă permite să:

- Deplasați cursorul pe ecran împingând creionul în direcția corespunzătoare
- Confirmați selecția apăsând **OK**
- În ecranul inițial: apăsare lungă spre stânga/spre dreapta: acces la agenda telefonică

Notă: când pictogramele ▼ ▲ apar pe ecran, funcția este legată de creionul de navigare



Apăsati scurt și [OK]: activarea sau dezactivarea blocării tastelor



Tineți apăsat: În ecranul inițial: Mod silențios

În mod primire apel: Apăsarea scurtă oprește soneria

În mod setare sonerie: Activare / dezactivare sonerie

Când redactați un mesaj:

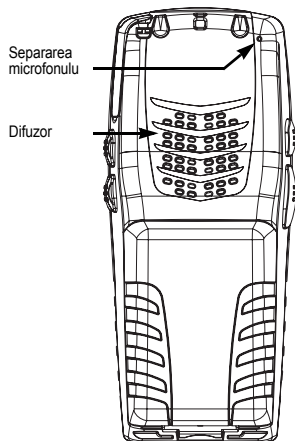
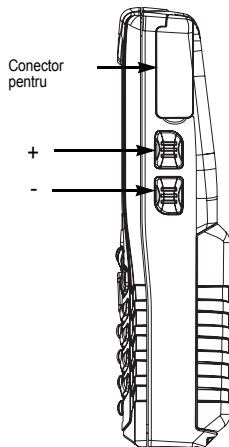
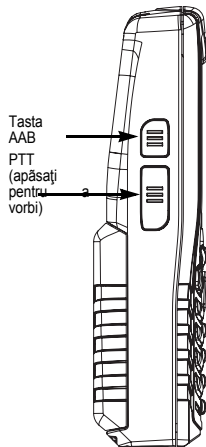
Apăsare scurtă: comută între modurile de introducere (T9, ABC, 123)

Apăsare lungă: litere mari/litere mici

2 - 9

O apăsare lungă pe tastele **2 - 9** afișează direct agenda telefonică.

(*) În acest manual, când este aleasă o funcție prin apăsarea acestei taste, sunt folosite parantezele pătrate (de ex.: [Salvare]).



Principii de navigare

Aceste principii de bază fac utilizarea telefonului foarte intuitivă.

Validați apăsând tasta  sau tasta **OK**.

Anulați apăsând tasta .

Miniaturile din partea de jos a ecranului se referă la tastele  .

În meniuri, o bară de titluri vă reamintește de nivelul precedent.

Din pagina principală, apăsând pe creionul de navigare se afișează pictogramele meniurilor principale.

Dacă apăsați pe creionul de navigare urmat de o cifră, puteți afișa direct meniul. De exemplu, apăsând creionul de navigare, urmat de cifra **7**, se afișează Agenda telefonică.

Tasta  este utilizată pentru a trece de la un meniu la un submeniu.

Tasta  este utilizată pentru a trece de la un submeniu la un meniu.

Tasta  (apăsare scurtă) este utilizată pentru revenire în ecranul inițial (funcția curentă este abandonată).

În unele meniuri există un meniu **Ajutor** (o pictogramă ) care vă informează despre diversele funcții ale submeniurilor.

Ecranul inițial

Ecranul inițial poate conține următoarele informații:

1 - Pictogramele din bara de titlu:

	Acumulator
	Apeluri redirectionate
	Apel (stabilirea apelului)
	Apel (mâini libere)
	Mesaj (recepționarea unui mesaj, memoria de mesaje plină)
	Comunicare FAX
	Comunicare de DATE
	Mod silențios
	Mesaj în robotul telefonic
	Roaming
	Se pot efectua numai apeluri de urgență
	Blocare taste
	Nivel putere semnal (5 linii).
	Accesare apel de grup sau difuzare.
	Modul împingere
	Modul transmite

2 - Data și ora, în mod digital

3 - Rețea

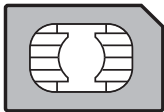
4 - Miniatura din centru, în josul ecranului:

Miniatura principală „Meniu” indică faptul că meniul poate fi accesat apăsând creionul de navigare. Mai pot fi afișate și următoarele informații: « 1 mesaj primit » sau « 1 apel ».

Acesta poate fi șters apăsând scurt tasta .

Activarea telefonului

Informații stocate pe cartela SIM



Pentru a utiliza telefonul, aveți nevoie de o cartelă SIM. Conține informații personale pe care le puteți modifica:

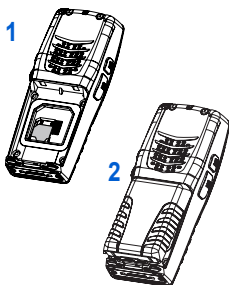
- Coduri secrete (PIN(uri): Personal Identification Numbers - Numere personale de identificare), aceste coduri vă permit să protejați accesul la cartela SIM și la telefon
- Agenda telefonică
- Mesaje
- Modul de funcționare a serviciilor speciale.

Telefonul dvs. este compatibil cu cartelele SIM 3V.

AVERTISMENT

Pentru a nu deteriora cartela, aceasta trebuie manipulată și depozitată cu atenție. În cazul pierderii cartelei SIM, luați legătura imediat cu furnizorul de servicii de rețea sau cu SMC (compania de comercializare a serviciilor). Nu lăsați cartela SIM la îndemâna copiilor.

Prima utilizare: instalarea cartei SIM și a acumulatorului

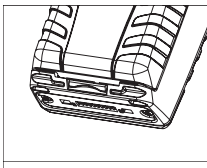
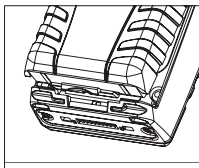
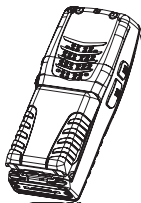


- 1 Glisați cartela SIM, cu colțul teșit poziționat ca în imagine, în locașul cartei cu îndoitura în jos.
- 2 Poziționați acumulatorul, potrivit, mai întâi, partea sa superioară, după cum se arată pe acumulator.

Scoaterea acumulatorului

Procedați după cum urmează pentru a scoate acumulatorul (în cazul înlocuirii cartei SIM, de exemplu):

- Întoarceți telefonul. Apăsați pe spatele acumulatorului la nivelul zăvorului și ridicați acumulatorul.



Introducere

Sunteți gata pentru a vă utiliza telefonul pentru prima dată.

Porniți telefonul apăsând tasta . Apare un mic afișaj.

Când porniți telefonul pentru prima dată, trebuie să-l configurați cu diverse setări care vor rămâne implicite până când alegeți să le modificați.

După ce introduceți codul PIN, data și ora, stabiliți următoarele setări: fusul orar, ora de vară, aspectul, imaginea de fundal, economizorul ecranului, soneria, volumul soneriei, vibrațiile și numărul căsuței vocale.

Dacă aveți contacte salvate pe cartela SIM, vi se cere să le copiați în memoria telefonului, dacă doriți.

Numărul PIN

Reprezintă codul secret al cartelei dumneavoastră SIM.

Dacă accesul la cartela SIM este protejat, aparatul vă va cere să introduceți numărul PIN:

Introduceți codul format din 4 până la 8 cifre furnizat odată cu cartela SIM. Aceste cifre nu vor fi afișate pe ecran din motive de securitate.

Pentru validare, apăsați **[OK]** sau pe creionul de navigare.

Dacă telefonul indică faptul că lipsește cartela SIM, apăsați tasta  pentru a opri telefonul și verificați dacă ați instalat corect cartela SIM.

AVERTISMENT

Dacă introduceți de trei ori consecutiv un număr PIN incorect, cartela SIM se blochează. Dacă acest lucru se întâmplă:

- Introduceți codul PUK (Personal Unblocking Key – Cod personal de deblocare) furnizat de operatorul dumneavoastră și validați.
- Introduceți numărul PIN și validați.
- Introduceți din nou numărul PIN și validați. Pentru a face acest lucru, respectați următoarea secvență:
**05*PUK*PIN*PIN#

După 5 sau 10 încercări nereușite (în funcție de tipul cartelei SIM), cartela SIM se blochează definitiv. În acest caz contactați operatorul dumneavoastră sau SMC (Compania de comercializare a serviciilor) pentru a obține o nouă cartelă.

Setarea datei și a orei

Dacă utilizați telefonul mobil pentru prima dată, trebuie să setați data și ora.

De fiecare dată când acumulatorul este complet descărcat sau scos, vi se va cere să confirmați data și ora.

Setarea datei:

Setarea datei se face introducând-o în format numeric sau utilizând creionul de navigare pentru a crește sau descrește valorile implicite.

Utilizați creionul de navigare pentru a accesa următorul (sau ultimul) câmp de introducere date.

Dacă data este corectă, apăsați tasta  pentru validare.

Setarea orei:

Aceeași procedură ca la setarea datei.

Rețea

Acum telefonul va căuta o rețea în care poate efectua apeluri. Dacă găsește o rețea, numele acesteia va fi afișat pe ecran. În acest moment sunteți pregătit pentru a efectua un apel sau a răspunde unui apel.

Dacă apare pictograma rețelei, apelurile sunt posibile în rețeaua operatorului dumneavoastră.

Dacă este afișată litera R și numele unei rețele, apelurile sunt posibile prin rețeaua unui alt operator.

Dacă litera E este afișată dar nu este afișat numele unei rețele, puteți efectua numai apeluri de urgență (salvare, poliție, pompieri).

Dacă pictograma rețelei clipește, telefonul se află în mod căutare permanentă. Nicio rețea nu este disponibilă.

Indicatorul de semnal primit vă permite să afișați calitatea recepției. Dacă acest indicator afișează mai puțin de 3 bare, căutați un loc cu recepție mai bună pentru a efectua convorbiri de calitate.

Primul apel

Formați numărul persoanei de contact.

Apăsați tasta .

În timpul convorbirii, pictograma „convorbire în desfășurare” clipește pe ecran, iar tonurile indică stabilirea apelului.

După ce a fost stabilită comunicarea, pictograma apelului nu mai clipește.

Puteți regla nivelul sunetului (volumul) utilizând creionul de navigare.

La sfârșitul convorbirii apăsați tasta  pentru a închide.

Apelare căsuță vocală

În ecranul inițial, apăsați și mențineți apăsată tasta 1.

Apel internațional

Apăsați 0 (țineți apăsat) pentru a afișa simbolul " + ", apoi formați codul țării fără a mai aștepta tonul și numărul pe care doriți să îl apăsați.

Servicii de urgență

În funcție de operator, puteți obține servicii de urgență cu sau fără cartelă SIM sau cu tastatura blocată. Trebuie doar să vă aflați într-o zonă deservită de o rețea.

Pentru serviciul internațional de urgență apăsați **112**, apoi apăsați tasta .

Primirea unui apel

Când primiți un apel numărul apelant este afișat pe ecran, dacă este prezentat de rețea.

Apăsați tasta  sau tasta  pentru a răspunde și vorbiți.

Pentru a refuza apelul, apăsați tasta  sau tasta .

Pentru a opri soneria sau vibrațiile, fără a respinge apelul, apăsați tasta .

Modul mâini libere

În timpul unui apel, apăsați tasta PTT și țineți apăsată tasta verde pentru a comuta în modul mâini libere. **Pentru a vorbi, apăsați butonul PTT. Pentru a reveni în modul standard, apăsați tasta verde** din nou.

Vă rugăm să rețineți că modul mâini libere nu mai permite utilizarea unui apel duplex punct la punct complet.

AVERTISMENT: în acest mod nu puneți telefonul la ureche.

Toate numerele corespunzătoare apelurilor primite sau efectuate sunt înregistrate în lista de apeluri recente.

Dacă în timpul unui apel apăsați **[Opțiuni]**, aveți acces la diferite funcții: comutarea în modul mâini libere, menținerea unui apel, comutarea în modul fără sunet, încheierea apelului, afișarea meniurilor.

Apăsând **[Dezact. mic]** puteți dezactiva temporar sunetul atunci când nu doriți ca persoana cu care vorbiți să audă ce discutați cu alte persoane.

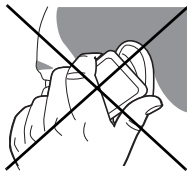
Oprirea telefonului

Apăsați tasta  (apăsare lungă).

Este afișat mesajul de oprire. Telefonul se oprește.

Utilizarea telefonului

Eliberarea antenei



Antena este încorporată în telefon, sub capacul din spate, în partea superioară. Nu acoperiți această zonă cu degetele atunci când telefonul este pornit.

Dacă acoperiți antena cu degetele, este posibil ca telefonul să funcționeze la o putere mai mare decât de obicei, fapt care îi diminuează rapid eficiența. De asemenea, poate fi afectată calitatea comunicației.

Fără radiații ionizate

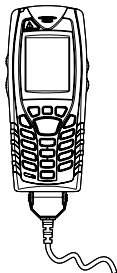
Pentru a obține satisfacție maximă de la telefon, folosiți-l în poziție verticală. Siguranța dumneavoastră personală este îmbunătățită dacă faceți acest lucru.



Creșterea eficienței telefonului

- Nu apăsați tastele dacă nu este necesar: orice apăsare de tastă activează iluminarea și crește consumul de energie.
- Nu acoperiți antena cu degetele.

Încărcarea acumulatorului



Sursa de energie a telefonului este un acumulator reîncărcabil. Un acumulator nou trebuie încărcat timp de cel puțin 4 ore înainte de prima utilizare. Capacitatea optimă este atinsă după câteva cicluri de utilizare.

În cazul în care acumulatorul este descărcat, telefonul afișează starea (pictograma acumulator gol clipește). În acest caz încărcați acumulatorul timp de cel puțin 15 minute înainte de a efectua un alt apel (pentru a preveni întreruperea convorbirii).

Încărcarea acumulatorului:

Conectați încărcătorul la priză.

Introduceți mufa cablului în conectorul din partea laterală a telefonului.

Telefonul se încarcă. Pictograma acumulatorului defilează în sus și în jos indicând faptul că acesta se încarcă. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcarea se oprește singură. Deconectați cablul.

Este posibil ca în timpul încărcării acumulatorul să se încălzească, acest fenomen este normal.

AVERTISMENT

Montarea incorectă a acumulatorului sau aruncarea acestuia în foc poate provoca o explozie.

Nu scurtcircuitați acumulatorul.

Acumulatorul nu conține nicio piesă pe care să o puteți înlocui. Nu desfaceți carcasa acumulatorului.

Utilizați exclusiv încărcătoare și acumulatori corespunzători, conform catalogului oferit de producătorul telefonului.

Utilizarea altor tipuri de încărcătoare sau acumulatori poate fi periculoasă (risc de explozie) și poate anula garanția.

Temperatura pentru încărcarea bateriei este 0°C - +40°C.

Acumulatorii deveniți inutilizabili trebuie aruncați în locuri special amenajate.

Recomandăm scoaterea acumulatorului în cazul în care telefonul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai mare de timp.

Vă recomandăm cu tărie să nu conectați telefonul la încărcător dacă nu are instalat un acumulator.

Încărcătorul este un sistem de siguranță de tip transformator; este interzisă modificarea, schimbarea sau înlocuirea sa cu orice altă piesă (ștecă etc.).

Telefonul nu poate porni dacă acumulatorul este complet descărcat. Conectați telefonul la încărcător. Telefonul va porni după câteva minute de încărcare. Puteți folosi din nou telefonul când opțiunea Start este afișată pe ecran.



Ajutor pentru apelare

Acest meniu oferă asistență în apelarea unei Identități funcționale (FID).

Lucrând din meniul **Apelare**, selectați meniul **Ajutor formare** și **[Selectați]**.

Introduceți succesiv și validați tipul de apel (CT), numărul de identificare a utilizatorului (UIN) și codul funcției (FC) pentru identitatea pe care doriți să o apelați. Validați apăsând tasta OK.

Apelare rapidă

Acest meniu este o comandă rapidă pentru apelarea unui IFD în stream.

Lucrând din meniul **Apelare**, selectați meniul **Formare rapidă** și apăsați **[Selectați]**.

Telefonul mobil va recupera pornirea FID curent. Introduceți cu tastele codul funcției (FC) pentru corespondentul dumneavoastră și validați-l. Acest lucru vă permite să evitați introducerea pornirii FID (tip de apel + număr de identificare a utilizatorului).

Pentru a apela un corespondent cu un FID care nu are același tip de apel sau număr de identificare a utilizatorului, folosiți meniul **Ajutor formare**.

Redirecționare apel

În funcție de abonament, acest serviciu permite redirecționarea apelurilor primite către un alt număr sau către căsuța vocală.

În meniul **Apelare**, selectați meniul **Apeluri redirect.** și **[Selectați]**.

Alegeți din lista de opțiuni tipul dorit de redirecționare a apelurilor.



Conținutul meniului depinde de starea de separare:

Mod OPH:

- Înregistrare
- Deregistrare
- Modificare ID
- Deregistrare Toate
- Interogare
- Sincronizare

Mod de separare comun (neînregistrat) sau Mod de separare dedicat (înregistrat)

- ID cale.
 - Înregistrare
 - Deregistrare
 - Modificare ID
 - Deregistrare Toate
 - Interogare
 - Sincronizare
- ID separare.
 - Modificare zonă
 - Înregistrare
 - Ieșire din grupul radio de separare (Modul separare dedicată)

Înregistrare

Acest meniu vă permite să salvați un FID.

În Mod OPH:

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați meniul **Înregistrare** și **[Selectați]**.

Introduceți succesiv și validați codul internațional al rețelei (RAC), tipul de apel (CT), numărul de identificare a utilizatorului (UIN) și codul funcției (FC) pentru FID pe care doriți să o salvați. Validați apăsând tasta **OK**.

FID salvată devine FID curentă a dumneavoastră și va fi afișată pe ecranul de bun venit.

În modul separare: (Comun sau dedicat)

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați ID cale, apoi **Înregistrare** și **[Selectați]**.

Acest meniu vă permite să înregistrați numai CT2 FNs (dacă CT2 există deja, un mesaj vă va informa).

Anulare înregistrare

Acest meniu vă permite să ștergeți o FID.

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați meniul **Deregistrare** și **[Selectați]**.

Selectați FID care va fi ștearsă și validați acest lucru apăsând **OK** (FID curentă va apărea în roșu).

Modificare ID (Modificarea identității actuale)

Acest meniu vă permite să schimbați FID curentă.

FID curentă va apărea pe ecranul de bun venit al telefonului mobil și pe ecranul corespondenților atunci când efectuați un apel.

În Mod OPH:

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați meniul **Schimbare** și **[Selectați]**. FID curentă va apărea în roșu.

Selectați FID pe care doriți să o aveți ca FID curentă și validați acest lucru făcând clic pe **OK**.

Noua FID curentă va apărea în ecranul de bun venit și va fi afișată pentru corespondentul dumneavoastră.

În modul separare: (Comun sau dedicat)

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați **ID cale (Train ID)**, apoi **Schimbare** și **[Selectați]**.

În modul separare, Modificarea ID se face între toate CT2 FNs înregistrate.

Anul. înreg. Toate

Acest meniu vă permite să ștergeți toate identitățile.

În Mod OPH:

Din meniul **Identitate**, selectați opțiunea **Deregistrare** și **[Selectați]**.

Confirmați ștergerea făcând clic pe **OK**.

În modul separare: (Comun sau dedicat):

Din meniul **Identitate**, selectați **ID cale (Train ID)**, apoi opțiunea **Deregistrare** și **[Selectați]**.

În modul de separare dedicat, anularea înregistrării tuturor CT2 FNs, cu excepția CT6 FN (dacă este prezent)

Interogare

Acest meniu vă permite să interogați numărul de telefon atribuit unei FID.

În Mod OPH:

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați meniul **Interogare** și **[Selectați]**.

Introduceți succesiv și validați codul internațional al rețelei (RAC), tipul de apel (CT), numărul de identificare a utilizatorului (UIN) și codul funcției (FC). Validați apăsând tasta **OK**.

Veți obține numărul de telefon (MSISDN) asociat cu FID despre care ați pus întrebarea.

În modul separare: (Comun sau dedicat):

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați **ID cale (Train ID)**, apoi **Interogare** și **[Selectați]**.

Sincronizarea (Sincronizarea identităților)

Acest meniu vă permite să sincronizați FID cu rețeaua.

Este posibil ca unele dintre FID ale dumneavoastră să nu fie sincronizate cu rețeaua – de exemplu după o anulare a înregistrării forțată. În acest caz, FID curentă afișată pe ecranul de bun venit va clipi.

În Mod OPH:

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați meniul **Sincronizare** și **[Selectați]**.

FID care nu vă mai sunt atribuite vor fi șterse automat.

În modul separare: (Comun sau dedicat):

Lucrând din meniul **Identitate**, selectați **ID cale (Train ID)**, apoi **Sincronizare** și **[Selectați]**.

FID care nu vă mai sunt atribuite vor fi șterse automat.

ID separare

Acest meniu este prezent numai în modul separare.

Înregistrare

Acest meniu permite înregistrarea unui ID de separare în modul de separare.

Modificare zonă

Acest meniu permite modificarea zonei de separare în modul de separare.

ieșire din grupul radio de separare (Modul separare dedicată)

Acest meniu vă permite să comutați din modul Separare dedicată în modul Separare comună.

Aplicații



Viz. săpt.

Din acest meniu puteți accesa jurnalul și verifica o anumită zi, săptămână sau dată. Vă permite să adăugați evenimente, să accesați acțiuni globale pentru toate evenimentele și să le administrați pe categorii de evenimente.

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Viz. săpt.** și **[Selectați]**.

A graphical representation of the current week is displayed. Folosiți tastele  pentru a naviga în calendar. Once the desired day is selected, press **Viz.**; saved events are displayed on the screen or you can create a new event.

Adăugarea unui eveniment

Puteți crea un eveniment vocal **Adăug even vocal** sau un eveniment text **Adăug even scris**.

Adăugare eveniment scris

Pentru a crea un eveniment text, selectați **Adăug even scris** și apăsați **[OK]**, apoi selectați o categorie: **Întâlnire**, **Călătorie**, **Vacanță**, **Eveniment**, **Zi naștere** sau **Întrunire**. Folosiți tastatura alfanumerică pentru a introduce o descriere și apăsați **[OK]**. Introduceți o dată, apoi **[OK]**. Introduceți o dată de început, apoi **[OK]**. Introduceți o dată de încheiere, apoi **[OK]**. You can also add an alarm, a repetition frequency and a title to your event. Apăsați **Salvare** pentru a finaliza.

Adăugare eveniment vocal

Pentru a crea un eveniment vocal, selectați **Adăug even vocal** și apăsați **[OK]**, apoi selectați o categorie: **Întâlnire**, **Călătorie**, **Vacanță**, **Eveniment**, **Zi naștere** sau **Întrunire**. Introduceți o dată, apoi **[OK]**. Introduceți o dată de început, apoi **[OK]**. Introduceți o dată de încheiere, apoi **[OK]**. Apăsați **Start** pentru a începe înregistrarea mesajului. Aveți 1 minut pentru a vă înregistra mesajul. La sfârșitul înregistrării, apăsați **Stop**, apoi **[OK]**. Puteți de asemenea să adăugați o alarmă, o frecvență de repetare și un titlu evenimentului. Apăsați **Salvare** pentru a finaliza.

Modificarea unui eveniment

Acest meniu vă permite să modificați, să ștergeți sau să trimiteți evenimente.

Modificarea unui eveniment

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Viz. săpt.** și **[Selectați]**. Selectați evenimentul de modificat și apăsați **Opțiuni**, apoi selectați meniul **Modif. eveniment**. Realizați modificările dorite și apăsați **Salvare**.

Stergeți un eveniment

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Viz. săpt.** și **[Selectați]**. Selectați evenimentul de șters și apăsați **Opțiuni**, apoi selectați meniul **Ștergere**. Apăsați **[OK]**, apoi apăsați **Da** pentru a valida.

Trimiterea unui eveniment

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Viz. săpt.** și **[Selectați]**. Selectați evenimentul de trimis și apăsați **Opțiuni**, apoi selectați meniul **Trimitere prin**. Selectați **MMS** sau **Bluetooth**, în funcție de nevoile dvs. și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Alarmă

Acest meniu permite programarea și activarea alarmei.

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Alarmă** și **[OK]**.

Optați pentru **Activare** sau **Dezactiv.** a alarmei și validați.

Setați ora de trezire introducând numerele direct și validați.



Pe ecranul inițial va fi afișată pictograma alarmei.

Alarma funcționează chiar dacă telefonul este oprit.

Temporizator

Acest meniu permite programarea și activarea temporizatorului.

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Cronometru** și **[OK]**.

Optați pentru **Activare** sau **Dezactiv.** a alarmei și validați.

Setați durata (ore/minute) introducând numerele direct și validați.



Pe ecranul inițial va fi afișată pictograma alarmei.

Calculator

Prin intermediul acestui meniu puteți folosi telefonul ca pe un calculator de buzunar.

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Calculator** și **[OK]**.

Utilizați creionul de navigare pentru a face calcule:

- **Sus:** Adunare
- **Jos:** Scădere
- **Dreapta:** Înmulțire
- **Stânga:** Împărțire

Următoarele taste se utilizează pentru:

-  : Egal sau conversie
-  : Ștergere
-  : Virgulă zecimală.

Dacă nu se fac calcule, apăsarea tastei [Convers.] vă permite să utilizați valoarea direct în instrumentul de conversie.

Instrument de conversie

Acest meniu vă permite conversia între două valute.

În meniul **Aplicații**, selectați meniul **Convertor** și [OK].

Introduceți o valoare și deplasați creionul de navigare în sus pentru a efectua conversia dintr-o valută în alta sau în jos pentru a face conversia în sens invers.

Apăsând tasta [Opțiuni] puteți accesa următoarele opțiuni:

Schimb valutar rapid

Dacă este activat Schimb valutar rapid, instrumentul de conversie va funcționa în ecranul inițial prin introducerea numerelor dorite și apăsarea creionului de navigare pentru a converti.

Rata de schimb

Introduceți rata de schimb corespunzătoare valutei selectate.

Valută

Introduceți cele două tipuri de valută ce urmează a fi convertite.

Comutare calculator

Opțiunea permite utilizarea imediată a valorii convertite în **calculator**.

Memento

Meniu Memento

Acest meniu vă permite să Memento-uri, să accesați gestionarea memento-urilor în funcție de categorie și să ștergeți toate memento-urile.

În meniul **Aplicații**, selectați **Memento** și apăsați [OK].

Selectați una dintre acțiunile din listă cu creionul de navigare și validați.

- **Adăug mem scris/Adăug mem vocal:** puteți adăuga memento de tip text sau vocal. Completați diversele sale elemente. Salvați Memento-ul.
- **Categorii:** puteți vizualiza diferite categorii de Memento, atribui o sonerie specifică fiecărui memento, afla numărul de intrări memento dintr-o categorie. De asemenea, puteți vizualiza intrările memento.
- **Memorie:** puteți vizualiza memoria utilizată de diverse funcții ale memento-ului.
- **Sincronizare:** puteți sincroniza un memento cu un computer.

Meniu acțiuni pentru Memento

Din acest meniu puteți realiza toate acțiunile posibile pentru orice memento.

În meniul **Aplicații**, selectați **Memento**.

Pentru a afișa un memento, selectați-l din listă și apăsați creionul de navigare.

Pentru a afișa diversele opțiuni, apăsați **[Opțiuni]**.

- **Modif. Memento:** puteți modifica proprietățile Memento-ului.
- **Ștergere:** puteți șterge Memento-ul.
- **Trimitere prin:** puteți să trimiteți vCalendarul care corespunde activității pe MMS, Bluetooth.

WAP

WAP (Wireless Application Protocol): protocol care traduce limbajul Internet în limbajele WML și HTML, care pot fi citite de un telefon. Funcția WAP vă permite să vă conectați la anumite site-uri Internet. Vă puteți conecta la situri de pe care puteți descărca pe telefon sonerii, pictograme, economizatoare de ecran animate, aplicații Java™.

Meniul WAP

Programul de navigare WAP este oferit sub licență:



RSA Data Security



Programul de navigare WAP și aplicațiile software incluse sunt proprietatea exclusivă a Openwave. Din această cauză sunt interzise modificarea, traducerea, dezasamblarea ei și decompilarea totală

Meniul **Servicii**, un meniu derulant, poate fi accesat în orice moment când navigați prin paginile WAP apăsând tasta .

Conține următoarele submeniuuri:

Anterior: acest meniu vă permite să reveniți la ecranul anterior.

Bun venit: se conectează la pagina de pomire (poartă numele furnizorului dumneavoastră de servicii de Internet)

Semne: este folosit pentru a salva în agenda telefonică nume și adrese ale site-urilor Internet în vederea ușurării accesului.

Puteți primi semne de la mesaje și le puteți adăuga în această listă (consultați capitolul despre SMS-uri).

Puneți de asemenea să trimiteți mesaje prin SMS: selectați un semn, apăsați **[Opțiuni]**, apoi selectați **Trimitere prin mesaj**.

Salt la URL: acest meniu vă permite să introduceți direct o adresă Internet.

Primește: acest meniu vă permite să verificați mesajele trimise de site-ul Internet.

Salvare obiecte: este folosit pentru a salva elemente de pe un site WAP.

Instantanee: faceți un instantaneu al paginii curente afișate.

Salvare pagină: salvează pagina curentă afișată.

Istoric: salvează în memorie operațiile de navigare înainte și înapoi prin paginile afișate.

Reîncărcare: reîmprospătează pagina curentă.

Resetare cache: șterge informațiile memorate privind conexiunile anterioare.

Avansat...: alegeți una dintre următoarele setări avansate

- Configurare
- Afișare URL
- Deconectare
- Securitate (este folosită pentru a accesa informații despre securizarea conexiunilor WAP).
- Ștergere fișiere cookie
- Afișare zonă titlu

Despre...: informații despre browser.

leșire: revine la pagina principală a telefonului.

Configurarea parametrilor WAP

Selecți meniu **Avansat...**, apoi meniu **Configurare**.

Parametrul **Profiluri** este folosit pentru a selecta sau modifica parametri de conectare pentru furnizorul de acces sau pentru a configura parametrii altor furnizori de acces.

The active profile is preceded with a star.

Parametrul **Meniu** este folosit pentru a adăuga un nou profil sau pentru a afișa dimensiunea memoriei disponibile.

Configurarea parametrilor GSM și GPRS:

Toate informațiile care vor fi introduse în parametri sunt furnizate de către operator sau furnizorul de acces.

Într-un profil din listă, apăsați **[Opțiuni]**, selecți **Modificare**. Diferenții parametri sunt: Titlu furnizor, Pagină principală, Conexiuni preferate (consultați pagina următoare), Parametri GSM și Parametri GPRS (consultați pagina următoare).

Conexiuni preferate:

- GSM dacă nu este GPRS (implicit): conexiunea la serviciile WAP folosește GPRS ca prioritate. Totuși, în eventualitatea indisponibilității rețelei GPRS, rețeaua GSM este folosită pentru a stabili legătura.
- GPRS: conexiunea la serviciile WAP folosește exclusiv rețeaua GPRS.
- GSM: conexiunea la serviciile WAP folosește exclusiv rețeaua GSM.

Parametri GSM:

- Autentificare
- Parolă
- Adresa IP a gateway-ului WAP
- Tip de port (securizat sau nesecurizat)
- Număr de conexiune
- Mod (digital, analog sau automat)

Parametri GPRS:

- Autentificare
- Parolă
- Adresa IP a gateway-ului WAP
- Tip de port (securizat sau nesecurizat)
- APN: dacă nu a fost definit niciun APN, apăsați [**Opțiuni**] și apoi meniul APN. Selectați sau adăugați un APN.

După ce au fost introduse toate setările, puteți activa furnizorul de acces ales. Selectați-l din listă. Validați alegerea.

Temporizator inactivitate se utilizează pentru a selecta perioada de timp după care un apel este deconectat automat în cazul în care ați uitat să vă deconectați de la serviciu.

Conectare la WAP

Conexiunea la un serviciu WAP în rețeaua GPRS nu se întrerupe la primirea unui apel. Puteți răspunde apelului.

Folosind meniul **Bun venit** vă puteți conecta la site-ul WAP al furnizorului de acces apăsând tasta .

În timpul conectării la rețeaua GSM sau GPRS simbolul @ clipește, costul apelului se calculează începând cu momentul în care simbolul nu mai clipește.

Descărcare obiecte

Unele site-uri WAP vă permit să descărcați sonerii, pictograme, economizoare de ecran animate, jocuri sau aplicații Java™. După descărcare, acestea sunt stocate în memoria telefonului. Puteți apoi să le salvați în telefon (aceeași operație ca cea pentru descărcarea cu ajutorul mesajelor).

Deconectare WAP

Pentru a deconecta, apăsați tasta . Deconectarea se face și automat după câteva secunde de inactivitate, în cazul în care ați uitat să vă deconectați. Această perioadă se definește prin setarea „perioadă de inactivitate”.

GPRS

Pictograma care clipește indică faptul că telefonul se conectează la o rețea GPRS.

Pictograma care nu clipește indică faptul că rețeaua GPRS este disponibilă; pictograma de culoare închisă indică faptul că telefonul este conectat la rețeaua GPRS.

Această pictogramă nu este afișată dacă rețeaua GPRS nu este disponibilă sau cartela SIM inserată în telefon nu include serviciul GPRS. Este posibil ca pictograma să nu fie afișată în cazul în care accesarea serviciilor WAP se face prin rețeaua GSM și nu prin cea GPRS.



Din acest meniu puteți trimite mesaje SMS și MMS. MMS este abreviere pentru Multimedia Message Service; permite inserarea fișierelor audio, a imaginilor și a altor elemente în mesaje; aceste mesaje pot fi alcătuite din mai multe diapozitive. Mesajele MMS se taxează diferit față de cele SMS. Pentru informații suplimentare despre tarife, consultați furnizorul de servicii de rețea.

Acest meniu a fost elaborat în colaborare cu magic4™.

magic4

Redactare

Redactare (SMS)

În meniul **Mesaje**, selectați meniul **Scriere** și validați. Alegeți opțiunea **SMS**.

Limba utilizată este limba selectată pe ecranul telefonului (limba engleză va fi selectată în mod automat dacă limba aleasă nu este compatibilă cu Easy Message T9™).

În timpul introducerii textului, în partea de sus a afișajului apare un contor care vă indică numărul de caractere rămas. Acest contor nu este afișat dacă este introdusă o pictogramă sau un sunet în SMS.

După ce textul a fost introdus, este folosită funcția **[Opțiuni]** pentru a accesa funcțiile oferite:

- Este folosită funcția **Trimite** pentru a trimite mesajul prin introducerea numărului corespondentului sau selectarea acestuia din agenda telefonică
- **Mod ABC** (consultați pagina 39)
- **Mod 123** (consultați pagina 39)
- **Mod T9** (consultați pagina 38)
- Este folosită funcția **Salvare** pentru a salva o schiță în memorie
- **Salvare ca șablon**: vă permite să mențineți ca șablon un mesaj pentru a-l utiliza din nou
- **Anulare** se folosește pentru a șterge tot textul introdus și pentru ieșire
- Este folosită funcția **Activare zoom/Dezactivare zoom** pentru a modifica dimensiunea caracterelor
- Este folosită funcția **Activ mod silențios/Dezactiv silențios** pentru a activa sau dezactiva bipul tastelor când se introduce text

- Este folosită funcția **Formatare** pentru a îmbogăți textul
- **Inserare** pentru a insera o imagine sau un sunet în mesaj (consultați pagina 39).

Modul Easy Message T9™ vă ajută să scrieți mesaje scurte cu ușurință.



Utilizarea Modulului T9

Apăsați o singură dată tasta corespunzătoare literei alese și compuneți cuvântul apăsând tastele corespunzătoare diferitelor litere fără să priviți afișajul: cuvântul este evidențiat.

Dacă sunteți de acord cu cuvântul propus pe ecran, apăsați tasta **0** pentru a-l valida (tasta **0** introduce un spațiu) și continuați cu scrierea următorului cuvânt.

Aceeași secvență de taste apăsate poate corespunde totuși mai multor cuvinte din dicționar. În cazul în care cuvântul afișat nu este cel dorit, apăsați creionul de navigare pentru a defila prin lista de cuvinte corespunzătoare secvenței de taste respective.

După ce sunteți de acord cu cuvântul propus pe ecran, apăsați tasta **0** pentru a-l valida (tasta **0** introduce un spațiu) și continuați cu scrierea următorului cuvânt.

În situația în care cuvântul pe care îl doriți nu este propus adăugați caractere până când primiți mesajul **Adăugați cuvânt ?** Apăsați **Da** și validați în cazul în care cuvântul afișat este corect sau modificați cuvântul înainte de a-l adăuga în dicționar.

Moduri de introducere

Când redactați un mesaj:

- Tasta  :
Șterge ultima literă
- Tasta  :
Opțiuni de mesaje
- Tasta  (**apăsare scurtă**):
Acces la tabelul de simboluri
- Tasta  (**apăsare lungă**):
Majuscule

În ecranul de introducere, tasta  este folosită pentru a accesa alte moduri de introducere. Modul în care tasteți textul este afișat în partea din dreapta sus a ecranului. O apăsare scurtă a tastei  comută de la un mod la altul.

Modul ABC este folosit pentru a scrie cuvinte care nu există în dicționar. Pentru a introduce un anumit caracter, apăsați tasta corespunzătoare de mai multe ori: caracterele vor derula în jos pe ecran.

Modul 123 este folosit pentru a adăuga numere.

Modul Inserare este folosit pentru a adăuga simboluri, animații, pictograme ale unor grupuri de apel sau melodii. Imaginile și sunetele pot fi de două tipuri: pre-definite sau personalizate. Imaginile și sunetele predefinite sunt mai mici, special adecvate pentru schimbul de mesaje.

Majuscule

O apăsare lungă a tastei  va afișa următoarea literă cu majusculă (pictograma ).

Semnele de punctuație

Semnele de punctuație sunt obținute cu ajutorul tastei **1** (cu excepția modului **123**) sau cu ajutorul modului **Inserare** (acces rapid prin apăsare scurtă a tastei ).

Caractere cu accent

Caracterele cu accent sunt generate automat în **modul T9**.

În **modul ABC** caracterele cu accent sunt disponibile apăsând în succesiune tasta pentru caracterele fără accent.

Redactare mesaje MMS

În meniul **Mesaje**, selectați meniul **Scriere** și validați. Selectați opțiunea **MMS**.

După ce textul a fost introdus, este folosită funcția **[Opțiuni]** pentru a accesa funcțiile oferite:

- **Inserare** pentru a insera obiecte multimedia cum ar fi imagini, animații sau sunete în mesajul dumneavoastră
- **Mod ABC** (consultați pagina 39)
- **Mod T9** (consultați pagina 38)
- **Mod 123** (consultați pagina 39)

- **Anulare** se folosește pentru a șterge tot textul introdus și pentru ieșire
- **Diapozitiv** pentru a redacta o prezentare de diapozitive a obiectelor multimedia
- **Vizualizare** pentru a vedea o prezentare a obiectelor multimedia

Salvarea mesajului

Selectați **Salvare**. Mesajul este salvat în meniul **Ciorne**.

Selectați **Salvare ca șablon**. Mesajul este salvat în meniul **Șabloane**.

Trimiterea mesajului

- După ce ați introdus textul, apăsați pe creionul de navigare sau apăsați pe **[Opțiuni]** și selectați **Expediere**.
- Introduceți numărul destinatarului (sau alegeți-l din agenda telefonică apăsând **Contacte**), apoi apăsați creionul de navigare.
Puteți introduce o adresă e-mail.

Notă: Este posibil ca formatul mesajului vocal (.amr) să nu fie acceptat de unele PC-uri. Consultați furnizorul PC-ului.

AVERTISMENT: unele trimiteri de mesaje pot eșua dacă conținutul mesajului este prea mare.

Pe ecranul destinatarului, înainte de a tasta numărul destinatarului, sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Editor:** această opțiune vă permite să modificați textul înainte de a trimite mesajul.
- **Contacte:** pentru a accesa agenda telefonică.
- **ABC/123:** pentru a tasta litere sau cifre.
- **Adăug listă coresp:** această opțiune vă permite să selectați o listă de adrese e-mail la care mesajul este trimis (consultați capitolul **Agenda telefonică**).

După ce numărul este tastat, sunt disponibile alte opțiuni.

Primate

În meniul **Mesaje**, selectați meniul **Primate** și **[Selectați]**.

Mesajele semnalează prezența atașărilor, ora și data primirii și dimensiunea mesajului.

Mesajele sunt enumerate în ordine cronologică, pe prima poziție fiind afișat cel mai recent mesaj.

Numărul mesajelor necitite și nepreluete este afișat pe ecran. Mesajele necitite și nepreluete sunt afișate cu litere albine.

Selectați un mesaj și apăsați creionul de navigare. Alegeți una din opțiunile oferite.

Atașările (imagini sau sunete), pe care le primiți, pot fi extrase pentru a fi utilizate ulterior (stocate...).

Le puteți consulta în meniurile corespunzătoare (semne WAP în **WAP**, sonerii în **Sunete**, imagini de fundal în **Economisirea energiei**).

Netrimise

Acest meniu afișează mesajele care nu au fost trimise. Prin urmare, puteți să le trimiteți din nou.

Trimise

Meniul **Trimise** este utilizat pentru a stoca toate mesajele trimise, dacă ați activat opțiunea **Păstrare mesaje** din meniul **Opțiuni** (consultați pagina 41).

Prea multe mesaje salvate vor ocupa rapid memoria disponibilă și nu veți mai putea primi alte mesaje.

În cazul fiecărui mesaj, pe ecran sunt afișate caracteristicile sale (afișate printr-o pictogramă) și ora (sau data) trimiterii.

Selecționați un mesaj și apăsați creionul de navigare.

Alegeți una din opțiunile oferite: Citire, Modificare, Redirectare, Ștergere, Ștergere totală.

Schițe

Dacă salvați un mesaj redactat, acesta va fi stocat între schițe.

În meniul **Mesaje**, selecționați meniul **Ciorne** și apăsați pe creionul de navigare.

Selecționați un mesaj și apăsați **[Opțiuni]**. Opțiunile disponibile sunt: Ștergere, Citire, Modificare, Detalii.

Dacă selecționați un mesaj și apăsați creionul de navigare, puteți să îl modificați.

Dacă doriți să îl trimiteți, selecționați **Modificare**, apoi apăsați **[Opțiuni]** și selecționați **Trimite**.

Șabloane

Dacă redactați un mesaj și selecționați opțiunea **Salvare ca șablon**, șablonul este salvat în acest meniu.

Pentru șabloane sunt disponibile aceleași opțiuni ca pentru schițe.

Opțiuni

Sunt oferite mai multe opțiuni de trimitere.

În meniul **Mesaje**, selecționați meniul **Opțiuni** și **[Selecționați]**.

Alegeți una din opțiunile oferite: SMS sau MMS.

Opțiunile de trimitere SMS sunt: număr centru de mesaje, stocare mesaje trimise, confirmare, perioadă de valabilitate (perioada în care furnizorul de servicii va încerca să trimită mesajul), format mesaj.

Opțiunile MMS sunt:

- **Păstrare mesaje e:** (se recomandă dezactivarea acestei funcții pentru a preveni umplerea memoriei),
- **Mod preluare:** în zonele cu acoperire slabă este mai confortabilă preluarea manuală, care vă oferă opțiunea preluării ulterioare.
- **Prioritate:** selectarea unei priorități pentru trimiterea unui mesaj.
- **Cerere raport de li.:** se cere transmiterea unui raport de livrare la trimiterea mesajului.
- **Perioadă de valid.:** perioada în care furnizorul de servicii va încerca să trimită mesajul.

Setări avansate

- **Trimitere rap. de li.:** se trimite un raport de livrare la primirea mesajului.
- **Ignorare MMS:** dacă doriți dezactivarea primirii oricăror mesaje MMS pe telefon.
- **Server MMS:** pentru selectarea unui alt furnizor MMS sau configurarea parametrilor unui furnizor nou.
- **Afișare Bcc:** dacă doriți să activați/dezactivați această afișare.
- **Vizibilitate expediat.:** alegeți să se afișeze sau nu numărul dumneavoastră de telefon pe ecranul destinatarului, odată cu mesajul.
- **Dimensiune maxim.:** dacă doriți să activați/dezactivați opțiunea referitoare la dimensiunea maximă a mesajelor MMS.

Memorie

Puteți afla memoria disponibilă pentru salvarea mesajelor.

În meniul **Mesaje**, selectați opțiunea **Memorie** și **[Selectați]**.

Alegeți una din opțiunile oferite: SMS sau MMS.

Ecranul SMS afișează memoria disponibilă pe cartela SIM sau pe telefon.

Ecranul MMS afișează dimensiunea memoriei utilizate, exprimată în Kb.

Apelare căsuță vocală

Funcția vă permite să apelați căsuța vocală.

În meniul **Mesaje**, selectați opțiunea **Apelare căsuță** și **[Selectați]**.

Notă: dacă numărul căsuței vocale nu a fost încă introdus, trebuie să-l introduceți în meniul **Reglaje/Personalizare/Nr. mesagerie**.

Acest număr depinde de operator.

Listă de corespondență

Acest meniu afișează listele de corespondență create în agenda telefonică.

Pentru a afișa diversele opțiuni, apăsați [**Opțiuni**].

- **Ad listă de coresp:** vă permite să creați o nouă listă de corespondență.
- **Modif nume:** vă permite să modificați numele listei de corespondență.
- **Adăugare contact:** vă permite să adăugați un contact la lista de corespondență.
- **Proprietăți:** vă permite să vedeți tipul listei de corespondență și numărul de contacte.
- **Ștergere:** vă permite să ștergeți lista de corespondență.
- **Trimitere mesaje:** vă permite să redactați și să trimiteți un mesaj către contactele din lista de corespondență.

Raport stare

Acest meniu vă permite să trimiteți mesaje de stare către un centru de destinație. Aceste mesaje predefinite conțin un model care prezintă starea utilizatorului, dar și numărul de identificare al telefonului mobil. Mesajul poate fi modificat înainte de fiecare trimitere și este posibil și să se creeze altele noi.

Apeluri de grup



Acest meniu vă permite să inițiați și să vă conectați la un apel de grup sau la un apel difuzat.
Puteți de asemenea să obțineți acces la o listă a celor mai recente numere utilizate.

Inițiere

Apel de grup

Din meniul **Apeluri de grup**, selectați meniul **Inițiere** și validați.

Selectați opțiunea **Grup**. Telefonul mobil va afișa numerele de telefon pentru apelul de grup (GID) pe care le puteți configura. Alegeți un GID și apăsați **[Apel]**.

Înainte de a vorbi, trebuie să cereți permisiunea apăsând pe butonul **PTT** (Push-To-Talk - Apăsați pentru a vorbi). Permisuniunea este acordată de rețea unui singur utilizator la un moment dat.

Dacă vi se acordă permisiunea, telefonul dumneavoastră mobil va afișa pictograma , indicând că puteți vorbi. Când nu aveți permisiunea de a vorbi, deveniți unul dintre ascultătorii grupului, iar telefonul dumneavoastră mobil va afișa pictograma .

Difuzarea unui apel

Din meniul **Apeluri de grup**, selectați meniul **Inițiere** și validați.

Selectați opțiunea **Conferinta**. Telefonul mobil va afișa numerele de telefon pentru difuzare (GID) pe care le puteți configura. Alegeți un GID și apăsați **[Apel]**.

Fiind persoana care a inițiat difuzarea apelului, sunteți singurul care poate vorbi.

Acest lucru este indicat de pictograma . ceilalți utilizatori ai grupului nu pot vorbi, după cum este indicat de pictograma .

Apel urgent

Lucrând din orice meniu, apăsați în orice moment pe .

După ce a fost inițiat, apelul de urgență funcționează ca un apel de grup.

Grup în curs

Din meniul **Apeluri de grup**, selectați meniul **Convorbiri în cu.** și validați.

Telefonul mobil va afișa o listă a apelurilor de grup și a apelurilor difuzate în curs în momentul respectiv în regiunea dumneavoastră. Selectați un apel și apăsați **[Alăturare]**.

Stare grup

Acest meniu vă permite să alegeți numărul de apel de grup sau difuzat care va fi activat pentru a efectua sau a primi apeluri de grup sau difuzate.

Din meniul **Apeluri de grup**, selectați meniul **Stare grup**, apoi opțiunea difuzare sau grup.

Folosiți săgețile pentru a activa sau dezactiva numărul de apel difuzat sau de grup necesar și confirmați.

Modul Derivație



Acest meniu vă permite să introduceți, să administrați și să ieșiți din modul derivație.

Intrarea în modul derivație

Pentru a accesa Modul Derivație, selectați **Mod separare** în meniul general. Apăsați **Da** pentru a confirma accesul.

Introduceți prefixul și apăsați (**OK**) pentru a valida.

Apoi telefonul activează Modul Derivație Comună.

Indicator LED:

- În modul derivație, ledul care clipește galben înseamnă " Mod separare, niciun apel de grup în derivație în curs ".
- Ledul care clipește roșu înseamnă " Apel de grup în separare în curs ".

Derivație comună

În modul "Grup sep. comun", un steag roșu este afișat pe ecran cu un semn de întrebare pentru a indica faptul că nu aveți o identitate înregistrată.



De asemenea, un text "**Grup sep. comun**" este afișat în partea de jos a ecranului.

Pentru a ieși din acest mod, apăsați **OK**, selectați meniul **Ieșire separare**, apoi selectați **[Da]**.

Inițierea unui apel de grup

În "Mod Derivație Comună", selectați **Apeluri de grup/Inițiere/Grup**. Puteți iniția un apel de grup conform descrierii din secțiunea anterioară.

În Derivație Comună, ID-ul grupului este 500.

Puteți de asemenea să apăsați tasta **PTT** (Push-To-Talk - Apăsați pentru a vorbi) pentru a iniția direct acest apel de grup.

Apel de urgență în derivație

În modul " Derivație comună ", puteți iniția un Apel de Urgență Comun conform descrierii din secțiunea anterioară.

Alăturarea la un apel în curs

În " Mod Derivație Comună ", selectați **Apeluri de grup/Convorbiri in cu..**

Puteți iniția un apel în curs conform descrierii din secțiunea anterioară.

Înregistrarea derivației

În modul " Derivație Comună ", selectați **Identitate/Shunting ID/Înregistrare.**

Puteți înregistra și accesa o derivație dedicată, formând numărul funcțional pas cu pas.

Introduceți prefixul, apoi apăsați (**OK**) pentru a valida. Selectați Tipul funcției (Lider (x), Membru (x), Conducător(x) sau fără) folosind săgețile de derulare, apoi:

- Apăsați (**OK**) pentru a valida

- sau apăsați (**Înapoi**) pentru a reveni la ecranul Prefix.

După apăsarea (**OK**), selectați Numărul grupului folosind săgețile de derulare, apoi:

- Apăsați (**OK**) pentru a valida și înregistra.

- sau apăsați (**Înapoi**) pentru a reveni la ecranul Tip funcție.

După apăsarea **OK**, telefonul începe procedura de înregistrare (dacă este necesar) și comută în **Mod sep. dedicat**.

Modificare zonă

În modul " Derivație Comună ", selectați **Identitate/Shunting ID/Schimbare zonă.**

Introduceți prefixul, apoi apăsați (**OK**) pentru a valida.

Ieșirea din Modul Derivație

În modul Derivație, selectați din meniul matrice **ieșire separare.**

Apăsați (**Da**) pentru a confirma că doriți să ieșiți din **Mod separare**. Telefonul dezactivează **Mod separare** și afișează meniul general.

Derivația dedicată

În modul "Derivație dedicată", o pictogramă steag verde este afișată pe ecran .

De asemenea, un text " **Grup sep. dedicat** " este afișat în partea de jos a ecranului.

În acest mod, modul derivație afișează următorul element **leșire separare**.

Schimbarea funcției sau a grupului în derivație

În modul "Derivație dedicată", selectați **Identitate/Shunting ID/Înregistrare**.

Apăsați (**Da**) pentru a confirma că doriți să schimbați tipul funcției sau numărul grupului.

Telefonul anulează înregistrarea identității curente.

Selectați Tipul funcției (Lider (x), Membru (x), Conducător(x) sau fără) folosind săgețile de derulare, apoi:

- Apăsați (**OK**) pentru a valida
- sau apăsați (**Înapoi**) pentru a reveni la ecranul general.

După apăsarea (**OK**), selectați Numărul grupului folosind săgețile de derulare, apoi:

- apăsați (**OK**) pentru a valida și înregistra.
- sau apăsați (**Înapoi**) pentru a reveni la ecranul Tip funcție.

Telefonul începe procedura de înregistrare cu noul Tip de funcție și/sau Grup în derivație, dar rămâneți în aceeași zonă.

Modificarea zonei de derivație

În modul "Derivație dedicată", selectați **Identitate/Shunting ID/Schimbare zonă**.

Apăsați (**Da**) pentru a confirma că doriți să modificați **Zona de separare**.

Telefonul anulează înregistrarea identității curente.

Selectați Zona de derivație (5 cifre între 0 și 9) folosind tasta de funcție Ștergere și tastatura alfanumerică, apoi apăsați (**OK**) pentru a valida.

Închiderea din Grupul radio în derivație

În modul "Derivație dedicată", selectați **Identitate/Shunting ID/Închidere sep. grup**.

Apăsați **(Da)** pentru a confirma că doriți să comutați din modul Derivație dedicată în modul Derivație comună.

Telefonul anulează înregistrarea identității curente.

Închiderea din Modul Derivație

În modul Derivație, selectați din meniul matrice **Închidere separată**.

Apăsați **(Da)** pentru a confirma că doriți să ieșiți din **Mod separată**. Telefonul dezactivează **Mod separată** și afișează meniul general.

Modul Apăsare/Transmitere

Transmisie LAS

În timpul unui apel Punct la Punct sau al unui Apel de grup în derivație (cu excepția unui apel de urgență), apăsați AAB (Alive Assurance Button - Buton Asigurare Activă) în secunda 1 pentru a activa Modul Apăsare sau Transmitere. Telefonul începe să transmită Semnalul Asigurare Activă (LAS). Pentru a vorbi, apăsați tasta **"PTT"** (Push-To-Talk - Apăsați pentru a vorbi) ca pentru un apel de grup obișnuit.

În modul Apăsare, funcția "om mort" este activă, trebuie să apăsați periodic AAB (Alive Assurance Button - Butonul Asigurare Activă) pentru a menține transmisia LAS. Dacă nu faceți acest lucru, telefonul va emite un ton de avertisment amintindu-vă să apăsați AAB. Dacă nu apăsați AAB înainte de a încheierea tonului de avertisment, telefonul oprește transmisia LAS și dezactivează modul Apăsare.

În modul Transmitere, ecranul afișează două note muzicale:

- în apel punct la punct ,
- peste pictograma steag în modul derivație în timpul unui apel de grup  (Mod derivație comună)  (Mod derivație dedicată).

În timp ce în modul Apăsare ecranul afișează un "cap de mort":

- în apel punct la punct ,
- peste pictograma steag în modul derivație în timpul unui apel de grup  (Mod derivație comună)  (Mod derivație dedicată)

Pentru a ieși din modul Apăsare/Transmitere, apăsați simultan butoanele AAB și PTT.

Selecție manuală a rețelei



Acest meniu vă permite să lansați direct o căutare de rețea manuală pentru o selecție manuală.

Agenda telefonică



Utilizarea agendei telefonice

Accesați meniul **Agendă**, se va afișa lista de contacte dacă aveți contacte deja salvate (altfel, accesați **Memorarea unui contact nou**).

Când este selectat un contact, în bara de titlu este afișată o pictogramă:



contact salvat pe cartela SIM



contact salvat în telefon



contact salvat în Apelare fixă. Consultați **Numărul PIN2** și **Apelare fixă** în meniul **Securitate** pentru mai multe detalii despre această activare.

Puteți găsi rapid un contact tastând primele litere din nume (până la trei). Afișați-l apoi apăsând **OK**.

Memorarea unui contact nou

- Afișați Agenda telefonică, apăsați **[Opțiuni]** apoi selectați **Adăug contact tel** sau **Adăugare contact SIM**.
- Introduceți ultimul nume și apăsați pe navigator.
- Introduceți numărul și apăsați pe navigator (**OK**).

Notă: când salvați o persoană de contact în memoria telefonului, puteți completa alte câmpuri (e-mail, adresă, ton de apel, fotografie etc.).

- Pentru a stoca datele, apăsați **[Salvare]**.

Apelarea unui contact

Mai multe modalități:

- Selectați un contact. Apăsați  pentru a iniția apelul.
- Selectați un contact, apăsați **OK**, se afișează numărul contactului, apăsați **[Apel]** pentru a iniția apelul.
- Apelare directă din ecranul inactiv (numai pentru contacte salvate în memoria cartelei SIM): introduceți numărul salvat pentru contact apoi * (exemplu: 21 *) sau numărul și apoi #, se afișează numărul, confirmați.

Opțiuni contact

Pentru a afișa diferitele opțiuni, selectați contactul și apăsați **[Opțiuni]**.

Modificarea unui contact

Modificați după necesități, validați și selectați **Salvare** după finalizarea modificărilor.

Trimiterea unui mesaj

Pentru a trimite un SMS sau un MMS către un contact (consultați capitolul **Mesaje**).

Trimitere prin:

Pentru a trimite detaliile unui contact prin MMS, SMS, Bluetooth (consultați capitolele **Mesaje** și **Conectivitatea**).

Copiere pe SIM / Copiere pe telefon

Acest lucru vă permite să copiați contacte din agenda telefonică de pe o memorie pe alta. Vor fi copiate numai numele și primul număr de telefon.

Numerele mele

Aveți posibilitatea să înregistrați propriile numere pentru a le putea consulta la nevoie.

Selectați **Numerele mele** și validați. Introduceți detaliile necesare și validați.

Liste de corespondență

O listă de corespondență vă dă posibilitatea să trimiteți același mesaj către mai mulți destinatari în același timp.

- Selectați **Liste de corespond** și apăsați creionul de navigare. Telefonul vă cere să confirmați crearea unei noi liste.
- Selectați tipul de listă (SMS sau MMS) și apăsați creionul de navigare.
- Introduceți un nume și apăsați pe creionul de navigare.
- În listă alegeți **[Opțiuni]**. Selectați **Adăugare contact** de fiecare dată când doriți să adăugați un contact în listă.

Memorie

Selectați **SIM** sau **Telefon** și validați.

Telefon: pe ecran se afișează dimensiunea memoriei utilizate. Memoria este folosită atât pentru telefon cât și pentru diverse alte funcții. Dacă nu mai este memorie liberă, încercați să eliberați spațiu.

SIM: memorie disponibilă numai pentru contacte.

Ștergere/Ștergere toate

Vă permite să ștergeți contactul selectat sau toate contactele.

Setare carte de vizită/Carte de vizită

Detaliile unui contact salvat în memoria telefonului pot fi salvate într-o carte de vizită.

- Selectați un contact și apăsați **[Opțiuni]**.
- Selectați **Setare carte de vi.** și **[OK]**. Detaliile sunt salvate ca o **Carte de vizită**. Apoi puteți să o citiți, să o modificați sau să o trimiteți prin SMS, MMS.

Sincronizare

Puteți să sincronizați agenda telefonică cu arhivele stocate în rețeaua operatorului dumneavoastră în funcție de opțiunile oferite de operator.

Sincronizarea locală cu computerul este inițiată numai de computer, din software-ul Wellphone (opțional); nu trebuie decât să activați Bluetooth sau să configurați conexiunea USB din telefon.

Sincronizarea contactelor cu un computer

Instalați Wellphone, software-ul furnizat la www.wellphone.com/sagem (opțional) și faceți clic pe DIRECTSYNC: puteți sincroniza contactele stocate în memoria telefonului cu cele ale bazelor Lotus Notes™ sau Microsoft Outlook™.

Listă de opțiuni

Acest meniu vă permite să selectați agenda telefonică implicită (telefon, SIM și Telefon sau SIM) afișată la pornirea telefonului.



Data / Oră

Setare Dată/Oră

Acest meniu permite setarea datei și orei pe telefonul dumneavoastră.

În meniul **Dată / Oră**, selectați **Reglare** și **[Selectați]**.

Dată: setați data introducând-o direct în format digital sau folosind creionul de navigare.

Utilizați creionul de navigare pentru a accesa următorul (sau precedentul) câmp de introducere date.

Dacă data este corectă, validați-o.

Ora: aceeași procedură ca la setarea datei.

Actualizare automată

Meniul vă permite să selectați actualizarea automată a datei și orei (de exemplu: după oprirea telefonului atunci când mergeți în străinătate) (serviciul depinde de operator).

În meniul **Dată / Oră**, selectați **Actualizare aut.** și **[Selectați]**.

Selectați Automat, Manual sau La cerere și apăsați **[Validare]**.

Fus orar

Acest meniu permite modificarea orei în funcție de ora GMT.

În meniul **Dată / Oră**, selectați **Fus orar** și **[Selectați]**.

Alegeți ora țării dorite calculând-o în funcție de ora GMT.

Oră de vară

Acest meniu permite setarea orei de vară/iarnă.

În meniul **Dată / Oră**, selectați **Oră de vară** și **[Selectați]**. Selectați 1 h, 2 h **Ora de vară** sau **Ora de iarnă** în funcție de anotimp și validați.

Afișaj

Acest meniu permite selectarea tipului afișării datei și orei.

În meniul **Dată / Oră**, selectați **Afișare** și **[Selectați]**.

În lista care apare, selectați tipul dorit de afișaj dintre următoarele:

- Digital.
- Inactiv.

folosind creionul de navigare și validați.

Apeluri

Meniul Apeluri permite gestionarea funcțiilor referitoare la apeluri (vizualizare ultimele apeluri contoare, apel în așteptare, etc.).

Vizualizarea ultimelor apeluri

Acest meniu vă permite să accesați lista cu ultimele numere utilizate.

În meniul **Apeluri**, selectați meniul **Consult. apeluri** și **[Selectați]**.

Pentru fiecare apel telefonic sunt afișate pe ecran:

- caracteristicile sale (afișate cu o pictogramă),
- ora (sau data),
- durata.

Selectați un apel din listă și validați.

Alegeți una din opțiunile furnizate: Adăug la contacte, Creare contact, Expediere mesaj, Ștergere și Ștergere totală.

Puteți efectua apelul și apăsând tasta .

Acces rapid la lista apelurilor din ecranul inițial: apăsați tasta .

Contoare

Acest meniu permite consultarea duratei apelurilor efectuate.

Poate fi utilizat, de asemenea, la consultarea volumului schimbului de date prin GPRS.

În meniul **Apeluri**, selectați meniul **Contoare** și **[Selectați]**.

Selectați una din opțiunile furnizate.

Rețele

Acest meniu permite configurarea preferințelor de rețea.

În meniul **Reglaje**, selectați meniul **Rețele** și **[Selectați]**.

Alegeți **Selectie** pentru a activa (automat sau manual) una din rețelele accesibile în zona în care vă aflați.

Alegeți **Preferată** pentru a vizualiza toate rețelele înregistrate.

Personalizare

Apel în așteptare

(Serviciu disponibil în funcție de operator) În timpul unui apel, puteți fi anunțat că cineva vă apelează: veți auzi un ton special. Pe ecran este afișată identitatea apelantului (nume sau număr).

În meniul **Personalizare**, selectați meniul **Apel așteptare** și **[Selectați]**.

Puteți **activare**, **dezactivare** sau consulta **stare** serviciului apel în așteptare pentru a verifica dacă serviciul este activ sau nu.

Dacă sunteți apelat în timpul unei convorbiri, pe ecran va apare un mesaj de avertizare.

Mod OPH comenzi directe/Mod OPS

Acest meniu permite personalizarea setărilor telefonului astfel încât să fie cât mai ușor de utilizat pentru dumneavoastră.

Acest meniu permite asocierea unor funcții tastelor programabile:   .

În meniul **Personalizare**, selectați meniul **Scurtături** și **[Selectați]**.

Selectați tasta pe care doriți să o modificați și validați.

Sunete

Volum și sonerie

Acest meniu vă permite să asociați o sonerie diferitelor funcții.

În meniul **Sunete**, selectați meniul **Sonerii** și **[Selectați]**.

Selectați funcția pentru care doriți să alegeți o sonerie.

Selectați soneria din lista propusă și validați.

Notă: În listă, există sonerii de telefon implicite, dar și sonerii descărcate de la **Multimedia/Sunetele mele**.

Reglați volumul folosind creionul de navigare și validați.

Puteți dezactiva sunetul apăsând tasta .

Vibrații

Acest meniu permite activarea modului vibrații pentru apeluri.

În meniul **Sunete**, selectați meniul **Vibrator** și **[Selectați]**.

Selectați modul de vibrații din opțiunile propuse și validați.

Mod silențios

Acest meniu permite comutarea în modul Silențios.

În meniul **Sunete**, selectați **Mod Silențios** și **[Selectați]**.

Activare sau **dezactiv.** modul Silențios și validați.

Modul Silențios poate fi accesat și din ecranul inițial, ținând apăsat tasta .

 Când telefonul este în modul Silențios, pictograma relevantă este afișată pe ecranul inițial.

În acest mod soneria nu funcționează, cu excepția ceasului deșteptător.

Notă: dacă ați activat modul silențios, acesta nu este va rămâne activat după oprirea telefonului.

Bipuri

Acest meniu permite activarea unui bip pentru acumulator, tastatură sau rețea.

În meniul **Sunete**, selectați meniul **Bipuri** și **[Selectați]**.

Selectați tipul de bip pe care doriți să-l asociați dintre opțiunile propuse și validați. Activați sau dezactivați bipul și validați.

Dacă selectați bipuri cu tastele, sunt prezentate diferite opțiuni.

Recorder

Acest meniu vă permite să înregistrați propria melodie.

În meniul **Sunete**, selectați meniul **Recorder** și **[Selectați]**.

Apăsând **[Start]** înregistrați melodia sau vocea dumneavoastră prin intermediul microfonului, apoi o salvați. Dați-i un nume și validați. Noua sonerie este salvată în lista de sonerii și în **Multimedia/Sunetele mele**. Dacă selectați recorderul cu ajutorul unei taste programabile, sunetul este salvat în meniul **Aplicații/Memento**.

Securitate

Acest meniu permite configurarea setărilor de securitate ale telefonului.

Blocare taste

Acest meniu permite blocarea tastelor pentru a preveni apăsarea nedorită a tastelor.

În meniul **Securitate**, selectați meniul **Blocare taste** și **[Selectați]**.

Selectați **Activare** sau **dezactiv.** și validați.

 Pe ecranul inițial va fi afișată pictograma de blocare.

Această funcție este disponibilă și pe ecranul inițial prin apăsarea tastei  și a tastei  sau a tastei **OK**.

Numărul PIN

Acest meniu permite activarea și modificarea numărului PIN al telefonului dumneavoastră.

În meniul **Securitate**, selectați meniul **Cod PIN** și **[Validare]**.

Pentru a modifica numărul PIN, selectați **Modificare** și **[Selectați]**.

Introduceți vechiul cod PIN și validați.

Introduceți de două ori noul cod PIN și validați.

Pentru a activa sau dezactiva numărul PIN, selectați meniul **Control PIN** și **[Selectați]**.

Introduceți codul PIN și validați.

Selectați **Activare** sau **Dezactiv.** și validați.

Numărul PIN2

Dispuneți de un al doilea număr PIN pentru a putea accesa anumite funcții*.

* Aceste funcții sunt sau nu disponibile, în funcție de cartela SIM.

Urmați pașii de mai sus pentru a activa, dezactiva sau modifica numărul PIN 2 al telefonului.

Codul telefonului

Meniul Codul telefonului permite activarea codului telefonului astfel încât acesta să fie solicitat și verificat de câte ori porniți telefonul cu o altă cartelă SIM. În momentul activării telefonului, codul este asociat automat cu cartela SIM instalată, de exemplu, pentru a proteja telefonul în cazul în care este furat.

Pentru a activa sau dezactiva codul telefonului, selectați meniul **Cod telefon** și validați.

Introduceți 0000 (codul implicit din fabrică) și validați.

Selecți **Activare** sau **Dezactiv.** și validați.

Pentru modificarea codului telefonului, selecți **Modificare** și validați.

Introduceți vechiul cod al telefonului și validați.

Introduceți noul cod al telefonului și validați.

Confirmați codul telefonului introducându-l din nou și validați.

Confidențialitate

Funcția Confidențialitate este folosită pentru a șterge ultimele numere apelate, mesajele și evenimentele din agendă când este introdusă o nouă cartelă SIM în telefon.

Acest meniu vă permite activarea ștergerii automate, după oprire/pornire, pentru mesajele și/sau apelurile stocate în telefon.

În meniul **Securitate**, selecți meniul **Confidențialitate** și **[Selecți]**.

Selecți **Activare** sau **Dezactiv.** și validați.

Operator

Acest meniu permite modificarea blocării apelurilor.

În meniul **Securitate**, selecți meniul **Operator** și **[Selecți]**.

Accesul la acest serviciu depinde de abonamentul dumneavoastră.

Blocarea apelurilor

Blocarea apelurilor poate fi aplicată TUTUROR apelurilor (primate și efectuate), tuturor apelurilor primite când vă aflați în afara țării (dacă este disponibil roaming).

Acest meniu permite blocarea efectuării sau primirii anumitor apeluri.

Înainte de a utiliza acest serviciu, operatorul de telefonie vă va furniza o parolă în momentul în care vă abonați.

În meniul **Securitate**, selecți meniul **Limitare apeluri** și **[Selecți]**.

Selecți **Activare** sau **Dezactivare** și validați.

Accesul la acest serviciu depinde de tipul abonamentului dumneavoastră.

Apelare fixă

Acest meniu permite restricționarea efectuării apelurilor. Disponibilitatea acestui meniu depinde de cartela SIM.

În meniul **Securitate**, selecți meniul **Agenda fixă** și **[Selecți]**.

Introduceți numărul PIN2 și validați.

Selecți **Activare** sau **Dezactiv.** și validați.

Procedați ca în cazul oricărei alte agende telefonice.

Dacă activați această funcție, puteți apela doar numerele stocate în agenda telefonică. Această agendă telefonică este asociată cartei SIM și dimensiunea ei depinde de capacitatea cartei.

Cost

Acest meniu vă permite să controlați costul apelurilor (). (Serviciu disponibil în funcție de operatorul de telefonie).*

În meniul **Securitate**, selectați meniul **Costuri** și validați.

Meniul **Costuri** (*) vă permite să verificați costul ultimului apel pe care l-ați efectuat și al tuturor apelurilor pe care le-ați efectuat de la ultima ștergere.

Meniul **Ștergere costuri** (*) vă permite să ștergeți costul ultimului apel și să resetați contorul de costuri după introducerea codului PIN 2.

(*) AVERTISMENT

*În funcție de cum sunt configurate rețelele și cartelele cu abonament asociate, este posibil ca unele funcții să fie indisponibile (acestea sunt marcate cu *).*

Redirecționare apel

În funcție de abonament, acest serviciu permite redirecționarea apelurilor primite către un alt număr sau către căsuța vocală.

În meniul **Apeluri**, selectați meniul **Apeluri Redirect** și **[Selectați]**.

Alegeți din lista de opțiuni tipul dorit de redirecționare a apelurilor.

Configurația de separare

Puteți alege între modulele Împingere și Transmitere și setați parametri LAS din Meniul configurare separare: Setări/Personalizare/Config. separare. Acest meniu conține următoarele elemente:

- Mod de operare LAS (împingere/transmitere/Mod 1).
- Mod suprimare LAS: mod 1: LAS este combinat cu voce/Mod 2.
- Mod difuzor LAS: mod 1: în timpul unui apel de grup, LAT menține link-ul superior în timpul întregii transmisii/Mod 2.
- Parametri timp (împingere timp/ton avertisment). Sunt fixate perioada și durata LAS: 1s pornit și 2s oprit.
- Parametri de timp: Durata temporizatorului pentru funcția "Om mort".
- Mod sonor (activare sau fără activare LAS local)
- Administrare PTT în timpul LAS (mod terminare): configurarea a 2 elemente **PTT propriu** și **Alte PTT** vă permite să alegeți cum poate fi oprit LAS (prin PTT propriu/prin alt PTT/prin orice PTT/niciodată oprit).

Toate elementele din acest meniu sunt accesibile până când ultimul LAS este inactiv, cu excepția modului de terminare, care trebuie să fie configurat chiar dacă LAS funcționează.

Afișarea numerelor

Acest meniu permite modificarea stării funcției de afișare a numerelor.

În meniul **Personalizare**, selectați meniul **Afișare numere** și **[Selectați]**.

Alegeți una din opțiunile furnizate: Mod anonim, Numărul meu, Nr. corespondent.

Mod anonim

Puteți împiedica afișarea numărului dumneavoastră pe telefonul persoanei apelate.

- **Inițial:** modul implicit al rețelei.
- **Da:** activați modul anonim, deci numărul dumneavoastră nu va fi afișat.
- **Nu:** nu activați modul anonim, deci numărul dumneavoastră va fi afișat.

Căsuța vocală

Prin această funcție puteți înregistra numărul căsuței vocale.

Acest număr va fi utilizat în cazul unui apel către o căsuța vocală prin intermediul tastelor programabile.

În meniul **Personalizare**, selectați meniul **Nr. mesagerie** și **[Selectați]**.

Introduceți numărul căsuței vocale și validați.

Lista neagră

Lista neagră se utilizează pentru a limita numărul apelurilor automate nereușite (apeluri generate de funcția de repetare automată a apelurilor sau de aplicații: date, fax, de exemplu).

În meniul **Personalizare**, selectați meniul **Listă neagră** și **[Selectați]**.

Dacă mai multe apeluri automate către un anumit număr eșuează (număr ocupat sau necunoscut), numărul respectiv este inclus pe lista neagră și, până când nu îl ștergeți de pe această listă, nu mai puteți efectua apelurile automate către acesta.

Notă: această funcție nu este valabilă pentru apelurile efectuate manual.

Info. locale

Acest meniu se utilizează pentru activarea informațiilor locale difuzate de rețea.

Puteți alege dacă doriți să primiți aceste informații sau nu (contactați furnizorul de servicii).

În meniul **Personalizare**, selectați meniul **Informații locale** și **[Selectați]**.

Meniu Activare

Meniul permite activarea automată opțională a meniului Personalizare când aparatul este pornit.

Lucrând în meniul **Activeaza meni.**, alegeți opțiunea Selectare din meniul **Activeaza meni.**

Activați sau dezactivați meniul folosind codul PIN2 și confirmați.

Contacte

Acest meniu vă permite să selectați modul de a sorta contactele din agenda telefonică (nume nume sau prenume) și filtrul aplicat la afișajul listei de contacte (contacte SIM, memorie telefon sau ambele).

Alegeți funcția pe care doriți să o asociați cu această tastă și validați.

Bluetooth

Acest meniu vă permite să setați conexiunea Bluetooth a telefonului pentru comunicarea cu alte dispozitive echipate cu Bluetooth: de exemplu, o conexiune audio cu un accesoriu pentru utilizare în timpul mersului, un accesoriu pentru mașină sau o conexiune de date cu un PC.

Bluetooth este o conexiune fără fir gratuită, cu un interval maxim de 10 metri.

Numele meu Bluetooth: vă permite să atribuiți un nume telefonului pentru conexiunea Bluetooth. Acest nume este afișat pe dispozitivele conectate.

Dispozitive legate: vă permite să căutați dispozitive care se pot conecta prin link-ul Bluetooth cu telefonul dvs. (de exemplu: căști).

Mod: vă permite să activați conexiunea Bluetooth a telefonului.

- Oprit: Conexiune Bluetooth imposibilă.
- Activ și ascuns: telefonul nu este detectat de alte dispozitive, dar detectează alte dispozitive.
- Activ și vizibil: telefonul dvs. poate fi detectat de alt dispozitiv.

Viteză serială

Acest meniu vă permite să selectați viteza care va fi folosită pentru schimburile de date prin intermeniul portului serial al telefonului. Cu excepția cerințelor specifice, se recomandă să se păstreze setarea implicită: Automat.

Accesoriu pentru mașină

Acest meniu vă permite să configurați opțiunile telefonului cu un accesoriu pentru utilizare în timpul mersului sau un accesoriu pentru mașină (Răspuns automat, Oprire telefon, Volum, Iluminare).

SyncML

Puteți sincroniza agenda telefonică, agenda sau memento-urile cu arhivele salvate în rețeaua operatorului dumneavoastră în funcție de opțiunile oferite de operator.

Sincronizarea locală cu computerul este inițiată numai de computer, din software-ul Wellphone (opțional); nu trebuie decât să activați Bluetooth sau să configurați conexiunea USB din telefon.

Setări WAP

Acest meniu vă permite setarea diversilor parametri necesari pentru conexiunea WAP.

În meniul **Reglaje**, selectați **Personalizare**, apoi **Setări WAP** și **[Selectați]**.

Puteți adăuga sau modifica adrese URL.

GPRS

Acest meniu vă permite să selectați tipul de fișier atașat pentru GPRS.

În meniul **Reglaje**, selectați **Personalizare**, apoi **GRPS** și **[Selectați]**.

Selectați tipul de fișier atașat: **La cerere/Niciodată/Permanent**.

Identitatea

Anul. înreg. forțată

Acest meniu vă permite să ștergeți FID a unui alt utilizator.

Pentru a putea realiza o anulare a înregistrării forțată, trebuie să aveți drepturi de supervisor.

În meniul **Reglaje**, selectați **Personalizare**, apoi **Identitate**, apoi **Dereg. forțată** și **[Selectați]**.

Introduceți cu tastele numărul funcțional pentru FID a cărei înregistrare doriți să o anulați și validați acest lucru apăsând **OK**.

Introduceți cu tastele numărul de telefon (MSISDN) asociat cu FID și validați acest lucru apăsând **OK**.

Afișaj

Contrast

Acest meniu vă permite să modificați contrastul afișajului.

Economisirea energiei

În meniul **Stiluri**, selectați meniul **Salvare energie** și **[Selectați]**.

Sunt disponibile două opțiuni pentru a alege iluminarea de fundal:

- Numai ecran: numai ecranul este luminat.
- Iluminare completă: atât ecranul cât și tastatura sunt luminate.

Notă: în ambele cazuri, după o anumită perioadă de inactivitate, iluminarea se oprește automat pentru a crește durata de funcționare a acumulatorului.

După o perioadă lungă de inactivitate, ecranul va intra în modul economic, în care este afișată ora. Pentru a ieși din acest mod de repaus și a relua iluminarea de fundal, apăsați tasta .

Limbi

Acest meniu permite selectarea limbii în care vor fi afișate mesajele pe ecran.

În meniul **Reglaje**, selectați meniul **Alegere Limba** și **[Selectați]**.

Selectați limba dumneavoastră și validați.

Dacă selectați **Automat**, limba utilizată va fi cea aferentă cartelei SIM.

Multimedia

Toate obiectele descărcate sunt memorate în meniul **Multimedia**.

Imaginile mele

Acest meniu permite accesarea imaginilor pe care le-ați descărcat.

În meniul **Multimedia**, selectați meniul **Imag. mele** și **[Selectați]**.

Selecția **[Opțiuni]** vă permite să ștergeți toate imaginile.

Pe imaginea selectată, puteți apăsa **[Opțiuni]** pentru a avea acces la aceste diverse opțiuni:

- **Trimite prin:** permite transmiterea unei imagini (NB: nu puteți trimite nicio imagine protejată de drepturi de autor).
- **Utilizare ca:** vă permite să utilizați imaginea ca imagine de fundal sau ca economizor de ecran.
- **Modificare nume:** puteți redenumi imaginea.
- **Proprietăți:** proprietățile imaginii selectate.

- **Ștergere:** puteți șterge imaginea.
- **Ștergere totală:** puteți șterge toate imaginile.

Puteți importa sau exporta imagini către sau de la un computer folosind Imaginile și sunetele mele (MPAS), disponibile la www.planetsagem.com.

Sunetele mele

Acest meniu permite accesarea sunetelor pe care le-ați descărcat sau înregistrat.

În meniul **Multimedia**, selectați meniul **Sunetele mele** și **[Selectați]**.

Selectarea **[Opțiuni]** vă permite să ștergeți toate sunetele sau să înregistrați un sunet nou.

Pentru a afișa diversele opțiuni, apăsați **[Opțiuni]**.

- **Sunet nou:** vă permite să realizați un nou sunet.
- **Trimitere prin:** vă permite să trimiteți un sunet prin MMS sau Bluetooth.
- **Utilizare ca:** vă permite să adăugați un sunet la lista de sonerii.
- **Modificare nume:** vă permite să redenumiți un sunet.
- **Proprietăți:** proprietățile sunetului selectat.
- **Ștergere:** vă permite să ștergeți un sunet.
- **Ștergere totală:** puteți șterge toate sunetele.

Puteți importa sau exporta sunete către sau de la un computer folosind aplicația My Pictures and Sounds (MPAS), disponibilă la www.planetsagem.com.

Memorie

Acest meniu indică dimensiunea memoriei folosite de diferite caracteristici ale telefonului.

În meniul **Multimedia**, selectați meniul **Memorie** și **[Selectați]**.

Folosiți creionul de navigare pentru a selecta diferite caracteristici care utilizează memorie. Puteți vedea capacitatea de memorie folosită de fiecare caracteristică.

Ajutor

Acest meniu vă permite să activați sau să dezactivați afișarea ajutorului în telefon.

Caracteristici tehnice

Greutate: 230 g

Dimensiune: 142 x 60 x 36 mm

Acumulator original: Litiu ion 2600 mAh

Durata de viață a acumulatorului convorbiri/repaus: până la 7 h 30/450 h (aceste valori sunt teoretice și sunt furnizate numai în scop informativ).

Obiecte multimedia acceptate:

- Formate audio: undă.
- Formate grafice: wbmp, bmp, png, gif, gif animat, jpeg.

Memorie disponibilă pentru mesaje: până la 200 SMS-uri.

Dimensiunea memoriei disponibile pentru agenda telefonică și pentru obiecte multimedia: 3.0 MB.

Dimensiunea maximă a unui mesaj:

- SMS < 160 caractere.
- MMS < 100 kB pentru trimise, 100 kB pentru mesaje primite (în funcție de configurația telefonului și de rezervările operatorului).

Temperatura de utilizare: de la -10°C la +55°C.

Temperatura de încărcare: de la 0°C la +40°C.

CE Document de conformitate

Marcajul CE atestă conformitatea acestui produs cu cerințele de bază ale directivei 1999/5/CE a Parlamentului European și Consiliului privind echipamentul radio și echipamentul terminalelor de telecomunicații în ceea ce privește siguranța și sănătatea utilizatorilor și interferența undelor radio. În plus, acesta utilizează efectiv spectrul alocat de resurse de comunicații radio terestre/spațiale pentru a evita interferența periculoasă.

Declarația de conformitate poate fi solicitată de la următoarea adresă:

Sagemcom Energy & Telecom SAS - Departamentul de relații cu clienții
250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - FRANCE

Informații despre îngrijire și siguranță

SAR

ACEST MODEL ESTE ÎN CONFORMITATE CU REGULILE INTERNAȚIONALE PRIVIND EXPUNEREA LA UNDE RADIO

Dispozitivul mobil este un emițător/receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost dezvoltate de organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță proiectate pentru a asigura protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și starea de sănătate.

Aceste reguli utilizează o unitate de măsură numită SAR (Specific Absorption Ratio, Rata specifică de absorbție). Limita SAR pentru telefoane mobile este de 2 W/kg și limita maximă măsurată pentru acest dispozitiv la nivelul urechii este 1,25 W/kg (*). Deoarece telefoanele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, așa cum este descris în acest ghid (**).

Deoarece coeficientul SAR este măsurat la cea mai mare putere de transmisie a dispozitivului, valoarea reală SAR a acestui dispozitiv este, în general, mai mică decât cea indicată mai sus. Aceasta se datorează schimbărilor automate ale nivelului de putere de emisie pentru a asigura utilizarea nivelului minim necesar pentru accesarea rețelei.

Organizația Mondială a Sănătății consideră că cercetările științifice existente nu indică necesitatea unor măsuri speciale de precauție în legătură cu utilizarea telefoanelor mobile. Reprezentanții organizației vă sugerează că pentru a reduce expunerea puteți scurta durata convorbirilor sau utiliza accesorii mâini libere, pentru a ține telefonul departe de cap și corp. Informații suplimentare puteți accesa pe pagina de internet a Organizației Mondiale a Sănătății (<http://www.who.int/emf>).

Sfaturi pentru limitarea expunerii la câmpuri de radiofrecvență (RF)

Sfaturi oferite de Organizația Mondială a Sănătății celor care doresc să-și limiteze expunerea la câmpuri de RF:

Măsuri preventive: Cercetările științifice nu indică necesitatea unor măsuri speciale de precauție în legătură cu utilizarea telefoanelor mobile. Dacă sunteți îngrijorat, puteți opta pentru limitarea expunerii dumneavoastră sau a copiilor dumneavoastră la câmpurile RF scurtând durata convorbirilor sau utilizând accesorii "mâini libere", pentru a ține telefonul departe de cap și corp.

Mai multe informații despre acest subiect puteți obține de pe pagina de internet a OMS <http://www.who.int/peh-emf> WHO Fact sheet 193: June 2000.

(*) *Testele sunt aplicate conform regulilor internaționale privind testarea.*

(**) *Consultați secțiunea Siguranță pentru informații despre operarea în apropierea corpului.*

Siguranță

Nu încercați să dezasamblați telefonul. Purați întreaga răspundere pentru modul în care utilizați telefonul și consecințele utilizării acestuia.

Ca regulă generală, opriți întotdeauna telefonul în locurile sau situațiile în care folosirea lui este interzisă.

Respectați măsurile de protecție a utilizatorilor și mediului.

Nu utilizați telefonul în zone cu umiditate (baie, piscină...). Protejați telefonul de lichide sau umezeală.

Nu expuneți telefonul la temperaturi extreme mai mici de - 10°C și mai mari de + 55°C.

Procese fizico-chimice generate de încărcătoare impun anumite limite de temperatură pentru încărcarea acumulatorului.

Telefonul protejează în mod automat acumulatorul în cazul temperaturilor extreme.

Nu lăsați telefonul la îndemâna copiilor mici (anumite părți detașabile pot fi înghițite accidental).

Reguli de siguranță electrică

Utilizați exclusiv încărcătoare menționate în catalogul producătorului. Utilizarea altor încărcătoare este periculoasă și anulează garanția. Tensiunea de alimentare trebuie să fie identică cu valoarea indicată pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Încărcătorul trebuie să fie folosit în apropierea telefonului și trebuie să se poată ajunge ușor la el.

Reguli de siguranță în avioane

Când călătoriți cu avionul trebuie să opriți telefonul la cererea echipajului sau la apariția semnalelor de avertizare.

Utilizarea telefoanelor mobile poate pune în pericol funcționarea aeronavei și poate afecta rețeaua mobilă.

Utilizarea telefonului este ilegală și puteți fi judecat sau vi se poate interzice utilizarea rețelilor de telefonie mobilă pe viitor dacă nu respectați aceste reguli.

Reguli privind materialele explozibile

Respectați semnele care cer oprirea telefoanelor mobile în apropierea stațiilor de benzină. Respectați, de asemenea, restricțiile privind utilizarea echipamentelor radio în uzine chimice, depozite de combustibili și în locurile în care au loc explozii.

Reguli privind echipamentele electronice

Pentru a evita riscul demagnetizării, nu lăsați dispozitive electronice în apropierea telefonului mobil pentru o perioadă lungă de timp.

Reguli privind echipamentele medicale electrice

Telefonul dumneavoastră este un transmțător radio care poate interfera cu echipamente medicale sau implanturi electronice, cum ar fi aparatele auditive, stimulatoarele cardiace, pompele de insulină etc. Se recomandă menținerea unei distanțe de 15 cm între telefon și un implant. Medicul dumneavoastră sau producătorii acestor echipamente vă pot oferi informații în legătură cu aceste interferențe.

Spitale

Opriți telefonul în spitale, la cererea personalului medical sau a indicatoarelor de atenționare.

Reguli de siguranță pe șosele

Nu vorbiți la telefon în timp ce conduceți mașina. Pentru a nu vă distrați atenția de la trafic, opriți și parcați mașina înainte de a efectua o convorbire. Respectați legislația în vigoare.

Distanța de operare

Acest model de telefon a fost testat și este în conformitate cu regulile privind expunerea la frecvențe radio când este utilizat după cum urmează:

- lângă ureche: apăsați sau recepționați apeluri ținând telefonul ca pe un telefon fix,
- lângă corp: în timpul transmiterii, așezați telefonul într-o husă fără părți metalice și țineți-l la o distanță de corp de minim 2,5 cm. Este posibil ca utilizarea altor accesorii să nu asigure conformitatea cu regulile de expunere la frecvențe radio. Dacă nu utilizați un accesoriu pe corp și nu țineți telefonul la ureche, plasați telefonul la o distanță de corp de minim 2,5 cm,
- operațiuni de date: când utilizați o funcție de date, plasați telefonul la o distanță de corp de minim 2,5 cm pe toată durata transmisiei de date.

Mediu

Ambalare

Pentru a facilita reciclarea materialelor de ambalare, vă rugăm respectați regulile de sortare aflate în vigoare local pentru aceste tipuri de deșeuri.

Acumulatori

Acumulatorii folosiți trebuie depozitați la punctele de colectare special amenajate.

Produs



Simnul indicând un coș de gunoi tăiat vizibil pe produs indică apartenența acestuia la clasa de aparate electronice și electrice.

Pentru a promova reciclarea și recuperarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE) și pentru a asigura protejarea mediului, regulamentele europene solicită respectarea regulilor de sortare aflate în vigoare local pentru aceste tipuri de deșeuri.

Garanție

Trebuie să utilizați întotdeauna telefonul în scopul pentru care a fost conceput, în condiții normale de funcționare. Sagemcom își declină orice răspundere în cazul utilizării în alte scopuri decât cel pentru care a fost conceput, oricare ar fi consecințele unei asemenea utilizări.

Programul software dezvoltat de Sagemcom rămâne proprietate exclusivă a Sagemcom. Prin urmare, este complet interzisă modificarea, traducerea, dezasamblarea sau decompilarea totală sau parțială a acestor aplicații software.

Măsuri de precauție în utilizare

Telefonul dumneavoastră permite descărcarea melodiilor, pictogramelor și programelor de protecție a ecranului cu animație. Unele din acestea pot conține date care duc la deteriorarea aparatului sau pierderi de date.

Din acest motiv Sagemcom își declină orice răspundere legată de (1) recepția datelor descărcate și pierderea acestora, (2) efectul acestora asupra funcționării telefonului și (3) daunele provocate de recepția datelor descărcate sus-menționate sau pierderea acestora. În plus, Sagemcom declară excluse din garanție disfuncționalitățile provocate de recepția datelor descărcate care nu respectă specificațiile stabilite de Sagemcom. În consecință, costurile de verificare și reparație ale telefoanelor mobile infectate de datele descărcate sus-menționate vor fi suportate de către client.

Uneori conținutul pe care îl descărcați pe telefon poate fi protejat de copyright aparținând unor terți. Este posibil să nu aveți dreptul să utilizați acest conținut sau utilizarea acestuia să fie limitată. Drept urmare, este de datoria dumneavoastră să verificați dacă aveți dreptul, cum ar fi printr-o convenție de licență, să utilizați conținutul pe care îl descărcați. Mai mult decât atât, Sagemcom nu garantează nici acuratețea, nici calitatea conținutului pe care îl descărcați. Purtați întreaga răspundere pentru conținutul descărcat pe telefon și modul în care îl utilizați. Sagemcom nu poate fi făcută răspunzătoare nici pentru conținut, nici pentru utilizarea acestuia.

Este de datoria dumneavoastră să asigurați, pe cheltuială proprie, respectarea legilor și a reglementărilor în vigoare în țara în care utilizați telefonul.

Condiții pentru acordarea garanției

În cazul în care doriți să vă folosiți de garanție, luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat telefonul și prezentați toate actele întocmite cu ocazia cumpărării.

În caz de eroare distribuitorul vă va îndruma.

1.

Telefonul nou (exclusiv consumabile), inclusiv accesoriile noi livrate la pachet cu telefonul, sunt garantate de Sagemcom, piese și manoperă (fără deplasare) împotriva oricăror probleme din fabricație timp de douăzeci și patru (24) / douăsprezece (12) luni de la data vânzării echipamentului către client. Este necesară prezentarea actelor întocmite cu ocazia achiziției echipamentelor.

Telefoanele reparate sau înlocuite în perioada de garanție menționată mai sus sunt garantate (piese și manoperă) până la data ulterioară din următoarele două date:

Expirarea celor douăzeci și patru (24) / douăsprezece (12) luni de garanție menționate mai sus și trei (3) luni de la data asistenței oferite de Sagemcom.

Drepturile dumneavoastră legale stipulate prin legislația națională în vigoare, precum și drepturile legate de achiziție, conform contractului de vânzare, rămân valabile și nu sunt afectate în niciun fel de această garanție.

În caz de litigiu se aplică garanția legală împotriva consecințelor defectelor sau viciilor ascunse conform articolelor 1641 și următoarele din Codul Civil Francez.

2.

Telefoanele defecte aflate în garanție vor fi înlocuite sau reparate gratuit în funcție de opțiunea Sagemcom (cu excluderea reparațiilor altor deteriorări), odată specificat faptul că lucrările conform garanției vor fi executate într-un atelier și costurile de returnare (transport și asigurare) a telefonului la adresa indicată de serviciile post-vânzări Sagemcom (numărul de telefon apare pe nota de predare/primire) vor fi suportate de client.

În condițiile legii, Sagemcom nu acordă garanții explicite sau implicite, altele decât cele specificate în acest capitol și își declină orice răspundere legată de daunele nemateriale și/sau indirecte (cum ar fi pierderea unor comenzi, profituri sau orice altă daună financiară sau comercială), legate de defecte prevăzute de garanție sau nu.

3.

Garanția este valabilă numai în cazul în care certificatul de garanție este însoțit de documentul de achiziție, care trebuie să fie lizibil și fără modificări, să conțină numele și adresa distribuitorului, data și locul achiziției, tipul telefonului și IMEI. Eticheta de identificare a produsului (și celelalte sigilii) trebuie să fie neatînse, iar informațiile de pe ele lizibile.

Garanția este valabilă în condiții normale de utilizare.

Clientul răspunde de crearea pe cheltuială proprie a unor copii de siguranță ale datelor din telefon (agendă telefonică, configurări, imagini de fundal) înainte de a trimite telefonul la reparații. Sagemcom furnizează la cerere o listă cu posibilitățile de salvare a unor copii de siguranță. Sagemcom nu are nici o răspundere legată de pierderile fișierelor, programelor și datelor personalizate. Informațiile sau elementele de operare, precum și conținutul fișierelor nu vor fi reinstalate în caz de pierdere.

Sagemcom își rezervă dreptul de a decide dacă telefonul va fi reparat folosind piese noi sau recondiționate, înlocuit cu alt telefon nou sau, în caz de litigiu, cu alt telefon în condiție corespunzătoare. Sagemcom își rezervă dreptul de a dispune modificări tehnice ale telefonului, cu condiția ca aceste modificări să nu afecteze nefavorabil scopul inițial al acestuia.

Piese defecte înlocuite în cadrul unei reparații în perioada de garanție devin proprietatea Sagemcom.

Perioada de reparații și oprire a telefonului în perioada de garanție nu conduce la prelungirea termenului de garanție (conform articolului 1 de mai sus), cu condiția să nu existe alte clauze în înțelegere.

Garanția este condiționată de achitarea integrală a sumelor datorate pentru produs până la data solicitării asistenței.

4.

Garanția exclude următoarele situații:

Avariile sau funcționarea necorespunzătoare cauzate de: nerespectarea instrucțiunilor de instalare și utilizare, o cauză externă (șoc, fulger, incendiu, vandalism, rea intenție, apă, contact cu diverse lichide sau substanțe nocive, curent electric necorespunzător...), modificările telefonului efectuate fără aprobare scrisă din partea Sagemcom, erorile de service, conform descrierii din documentul însoțitor al telefonului, lipsa de supraveghere și de îngrijire, condițiile de mediu inadecvate (temperatură și umiditate, variații ale tensiunii de alimentare, interferențe cu rețeaua de alimentare și cu împământarea) precum și reparațiile, deschiderea și încercarea de a deschide telefonul, service-ul efectuat de personal care nu a fost autorizat de Sagemcom.

Defecțiunile datorate ambalajelor necorespunzătoare sau împachetării incorecte ale produselor returnate către Sagemcom.

Uzura normală a echipamentului și accesoriilor.

Probleme de comunicații legate de mediul necorespunzător, în special:

Probleme de acces și/sau conectare la Internet, cum ar fi căderea rețelei de acces, căderea liniei abonatului sau a corespondentului, erori de transmisie (acoperire geografică slabă, interferențe, perturbări, căderea sau calitatea slabă a liniilor telefonice...), erori proprii rețelei locale (cablaj, server de fișiere, terminal utilizator) și/sau erori ale rețelei de transmisie (interferențe, perturbări, blocarea sau calitatea slabă a rețelei...).

Schimbări ale parametrilor rețelei mobile efectuate după ce telefonul a fost vândut.

Apariția unor noi versiuni de software.

Lucrări de service curente: furnizarea de consumabile, instalarea sau înlocuirea acestor consumabile...

Demontarea telefonului, modificări sau adăugări de software efectuate fără aprobare scrisă din partea Sagemcom.

Erori sau întreruperi datorate utilizării unor produse sau accesorii incompatibile cu telefonul.

Returnarea telefonului către Sagemcom fără respectarea procedurii de retur specifice telefonului menționat în această garanție.

Deschiderea sau închiderea cheii operator SIM și demontările care provoacă disfuncționalități ale telefonului care decurg din deschiderea sau închiderea cheii operator SIM efectuate fără acordul operatorului original.

5.

În cazurile invalidării sau expirării garanției Sagemcom va întocmi o estimare și o va supune aprobării clientului înainte de a demonta aparatul. Costurile reparațiilor și de transport (dus-întors) specificate în estimare vor fi suportate de client.

Acordurile speciale scrise încheiate cu clientul constituie excepție de la regula stabilită prin aceste clauze. În cazul în care o clauză contravine prevederilor legale favorabile consumatorului, clauza respectivă este nulă, iar celelalte clauze rămân valabile.

Acord de licență pentru utilizatorul final (EULA), pentru aplicația software

CONTEXTUL ȘI ACCEPTAREA ACORDULUI

Ați achiziționat un telefon mobil („DISPOZITIVUL”), produs de Sagemcom, care include software dezvoltat de Sagemcom sau de către furnizori terți de software licențiați („COMPANII SOFTWARE”) pentru Sagemcom, cu drepturi de sublicențiere către cumpărătorul dispozitivului. Produsele software instalate, indiferent de compania de origine și indiferent de numele companiei de origine este indicat în documentația DISPOZITIVULUI, precum și suporturile media asociate, materialele imprimate și documentația „online” sau electronică („SOFTWARE”) sunt protejate de legile și tratatele internaționale privind proprietatea intelectuală. Aplicația SOFTWARE este licențiată, nu este vândută. Toate drepturile rezervate.

DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACORDUL DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL („EULA”), NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ȘI NU COPIAȚI SOFTWARE-UL. ÎN SCHIMB, CONTACTAȚI IMEDIAT Sagemcom PENTRU INSTRUCȚIUNI PRIVIND RETURNAREA DISPOZITIVULUI(ELOR) NEUTILIZAT(E) PENTRU RAMBURSARE. ORICE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, UTILIZAREA CU DISPOZITIVUL, VA REPREZENTA ACORDUL DUMNEAVOASTRĂ CU ACEST EULA (SAU RATIFICAREA ORICĂRUI CONSIMȚĂMÂNT PREALABIL).

SOFTWARE include software-ul deja instalat pe DISPOZITIV („Software DISPOZITIV”) și Software-ul inclus pe CD-ROM („CD însoțitor”), în cazul în care un astfel de suport este livrat odată cu produsul.

ACORDAREA LICENȚEI PENTRU SOFTWARE

Acest EULA vă acordă următoarea licență:

Software DISPOZITIV. Puteți utiliza Software-ul DISPOZITIV așa cum este instalat pe DISPOZITIV. Este posibil ca Software-ul DISPOZITIV să nu fie funcțional în întregime sau în parte dacă nu dețineți și nu întrețineți un cont de servicii cu un Operator de telefonie mobilă adecvat sau dacă facilitățile de rețea ale Operatorului de telefonie mobilă nu funcționează sau nu sunt configurate să funcționeze cu software-ul DISPOZITIV.

CD ÎNSOȚITOR. Dacă este furnizat, aplicațiile software suplimentare pentru computerul dumneavoastră personal sunt incluse în pachetul DISPOZITIVULUI. Puteți instala și utiliza componentele pachetului software inclus în CD-ul însoțitor doar în conformitate cu termenii acordului (acordurilor) pentru utilizatorul final, imprimate sau online, furnizate împreună cu aceste componente. În lipsa unui acord de licență pentru utilizatorul final pentru o anumită componentă a CD-ului însoțitor, puteți instala și utiliza doar o (1) copie a acestor componente pe DISPOZITIV sau pe un singur computer cu care utilizați DISPOZITIVUL.

Actualizări de securitate. Este posibil ca SOFTWARE-ul să includă tehnologie de administrare a drepturilor digitale. Dacă SOFTWARE-ul include tehnologie de administrare a drepturilor digitale, furnizorii de conținut utilizează tehnologia de

administrare a drepturilor digitale („DRM”) inclusă în SOFTWARE pentru a proteja integritatea propriului conținut („Conținut securizat”) astfel încât proprietatea intelectuală, inclusiv drepturile de autor, asupra unui astfel de conținut să nu fie înșușită în mod necorespunzător. Proprietarii unui astfel de Conținut securizat („Proprietari ai Conținutului securizat”) pot, din când în când, să solicite producătorilor sau FURNIZORILOR DE SOFTWARE să pună la dispoziție actualizări legate de securitate pentru componentele DRM ale SOFTWARE-ului („Actualizări de securitate”) ce pot afecta capacitatea dumneavoastră de a copia, afișa și/sau reda Conținut securizat prin intermediul SOFTWARE-ului sau al aplicațiilor terțe care utilizează DRM.

Prin urmare sunteți de acord că, dacă alegeți să descărcați o licență de pe Internet prin care vi se permite utilizarea Conținutului securizat, Furnizorii pot, în legătură cu o astfel de licență, să descarce în DISPOZITIVUL dumneavoastră și astfel de Actualizări de securitate pe care un Proprietar de Conținut securizat le-a solicitat spre a fi distribuite de către FURNIZORII DE SOFTWARE. Sagemcom și FURNIZORII DE SOFTWARE nu vor prelua nicio informație prin care se poate detecta identitatea și nicio altă informație din DISPOZITIVUL dumneavoastră prin descărcarea unor astfel de Actualizări de securitate.

DESCRIEREA ALTOR DREPTURI ȘI LIMITĂRI

DREPTURI DE AUTOR.. Toate drepturile de proprietate intelectuală și de altă natură asupra SOFTWARE-ului (inclusiv, fără limitare, orice imagini, fotografii, animații, clipuri video, secvențe audio, muzică, text și „applet-uri” încorporate în SOFTWARE), materialele imprimate însoțitoare și orice copii ale SOFTWARE-ului sunt deținute de Sagemcom sau de FURNIZORII DE SOFTWARE. Nu puteți copia materialele imprimate care însoțesc SOFTWARE-ul. Toate drepturile de proprietate intelectuală și de altă natură asupra conținutului ce poate fi accesat prin intermediul utilizării SOFTWARE-ului reprezintă proprietatea proprietarului conținutului respectiv și pot fi protejate prin drepturi de autor sau de alte legi și tratate privind proprietatea intelectuală. Acest EULA nu vă acordă niciun drept pentru utilizarea unui astfel de conținut. Toate drepturile care nu sunt acordate în mod specific în baza acestui EULA sunt rezervate de Sagemcom și de FURNIZORII DE SOFTWARE

Restricții cu privire la inginerie prin reversiune, decompilare și dezasamblare. Nu vi se permite utilizarea tehnicilor de inginerie prin reversiune, decompilarea sau dezasamblarea SOFTWARE-ului, cu excepția cazului și în măsura în care o astfel de activitate este permisă în mod expres prin legile în vigoare, fără a ține seama de această restricție.

Un singur DISPOZITIV. Software-ul DISPOZITIV este licențiat împreună cu DISPOZITIVUL ca un singur produs integrat. Software-ul DISPOZITIV instalat în memoria DISPOZITIVULUI poate fi utilizat doar ca parte a DISPOZITIVULUI.

Un singur EULA. Pachetul pentru DISPOZITIV poate conține mai multe versiuni ale acestui EULA, precum mai multe traduceri și/sau mai multe versiuni media (de ex., în documentația pentru utilizator și în software). Chiar dacă primiți mai multe versiuni ale EULA, nu sunteți licențiat să utilizați decât o (1) copie a Software-ului DISPOZITIV.

Transferul Software-ului. Nu puteți transfera permanent niciunul din drepturile acordate în baza acestui EULA cu privire la Software-ul DISPOZITIV sau la CD-ul însoțitor, cu excepția cazurilor permise de Operatorul de telefonie mobilă relevant. În cazul în care Operatorul de telefonie mobilă permite un astfel de transfer, puteți transfera permanent toate drepturile obținute în baza acestui EULA doar ca parte a unei vânzări sau transfer al DISPOZITIVULUI, cu condiția să nu păstrați nicio copie,

să transferați întregul SOFTWARE (inclusiv toate părțile componente, materialele pe suporturi media și cele imprimate, orice îmbunătățiri, acest EULA și, dacă este cazul, Certificatul(ele) de autenticitate) și cu condiția ca destinatarul tranzacției să fie de acord cu termenii acestui EULA. Dacă SOFTWARE-ul este un upgrade, orice transfer trebuie să includă toate versiunile anterioare ale SOFTWARE-ului.

Închirierea Software-ului. Nu puteți închiria sau concesiunea SOFTWARE-ul.

Recunoașterea vocii/scrisului de mână. Dacă SOFTWARE-ul include componente de recunoaștere a vocii și/sau a scrisului de mână, trebuie să înțelegeți că recunoașterea vocii și a scrisului de mână sunt, în mod inerent, procese statistice; că erorile de recunoaștere sunt inerente în aceste procese; și că erorile pot apărea în recunoașterea de către componentă a scrisului sau vocii dumneavoastră și în transformarea finală în text. Nici Sagemcom și nici furnizorii săi nu vor fi răspunzători pentru nicio daună ce rezultă din erorile proceselor de recunoaștere a vocii și a scrisului de mână.

NOTIFICARE PRIVIND STANDARDUL VIZUAL MPEG-4. Este posibil ca SOFTWARE-ul să includă tehnologie de decodare vizuală MPEG-4. MPEG LA, L.L.C. solicită următoarea notificare:

UTILIZAREA ACESTUI SOFTWARE ÎN ORICE MANIERĂ CARE RESPECTĂ STANDARDUL VIZUAL MPEG-4 ESTE INTERZISĂ, CU EXCEPȚIA UTILIZĂRII DIRECTE LEGATE DE (A) DATE SAU INFORMAȚII (i) GENERATE DE CĂTRE ȘI OBTINUTE DE LA UN CONSUMATOR CARE NU ESTE ANGAJAT ÎNTR-O AFACERE ȘI (ii) DOAR PENTRU UZ PERSONAL; ȘI (B) ALTE UTILIZĂRI LICENȚIATE ÎN MOD SPECIFIC ȘI SEPARAT DE CĂTRE MPEG LA, L.L.C.

Dacă aveți întrebări cu privire la această Notificare, contactați MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206; Telefon 303 331.1880; FAX 303 331.1879

Reziliere. Fără a prejudicia niciun alt drept, Sagemcom poate rezilia acest EULA în cazul în care nu respectați termenii și condițiile acestui EULA. Într-un astfel de caz, trebuie să distrugeți toate copiile SOFTWARE-ului și ale părților sale componente.

Consimțământ cu privire la utilizarea datelor. Sunteți de acord cu faptul că este posibil ca FURNIZORII DE SOFTWARE să colecteze și să utilizeze informațiile strânse în orice fel ca parte a serviciilor de asistență pentru produs legate de SOFTWARE. FURNIZORII DE SOFTWARE pot utiliza aceste informații exclusiv pentru a-și îmbunătăți produsele sau pentru a vă oferi servicii sau tehnologii particularizate. FURNIZORII DE SOFTWARE pot divulga aceste informații altora, însă nu într-o formă prin care să puteți fi identificat personal.

Funcții de joc/actualizare online. Dacă SOFTWARE-ul oferă, iar dumneavoastră alegeți să utilizați, funcții de joc și de actualizare online încorporate în SOFTWARE, este necesară utilizarea a unui anumit sistem de calcul, a unei anumite configurații hardware și a unor anumite informații software pentru a implementa aceste funcții. Prin utilizarea acestor funcții, autorizați în mod explicit FURNIZORII DE SOFTWARE să utilizeze aceste informații exclusiv pentru a-și îmbunătăți produsele sau pentru a vă oferi servicii sau tehnologii particularizate. FURNIZORII DE SOFTWARE pot divulga aceste informații altora, însă nu într-o formă prin care să puteți fi identificat personal.

Componente ale serviciilor online. Este posibil ca SOFTWARE-ul să conțină componente care să permită și să faciliteze

utilizarea anumitor servicii online. Recunoașteți și sunteți de acord că FURNIZORII DE SOFTWARE pot verifica automat versiunea SOFTWARE-ului și/sau a componentelor sale pe care o utilizați și că pot oferi upgrade-uri sau componente suplimentare pentru SOFTWARE care pot fi descărcate automat în Dispozitivul dumneavoastră.

link-uri către site-uri terțe. este posibil ca software-ul să vă ofere posibilitatea de a accesa site-uri terțe prin intermediul utilizării software-ului. aceste site-uri terțe nu se află sub controlul Sagemcom. nici Sagemcom și nici afiliații săi nu sunt responsabili pentru (i) conținutul niciunui site terț, niciun link inclus pe site-uri terțe și nici pentru modificări sau actualizări ale site-urilor terțe sau (ii) difuzarea online sau orice altă formă de transmisie primită de pe site-uri terțe. dacă software-ul oferă link-uri către site-uri terțe, aceste link-uri vă sunt puse la dispoziție doar cu titlu de conveniență și includerea oricărui link nu implică o susținere a site-ului terț de către Sagemcom sau afiliații săi.

Software/Servicii suplimentare. Este posibil ca SOFTWARE-ul să permită Sagemcom să vă ofere sau să vă pună la dispoziție actualizări, suplimentări, componente adiționale pentru SOFTWARE sau componente ale serviciilor online ale SOFTWARE-ului, ulterior datei la care obțineți copia inițială a SOFTWARE-ului („Componente suplimentare”).

Dacă Sagemcom vă oferă sau dacă vă pune la dispoziție Componente suplimentare și acestea nu sunt însoțite de alți termeni ai EULA, atunci se vor aplica termenii acestui EULA.

Sagemcom își rezervă dreptul de a întrerupe furnizarea oricărui serviciu online care vă este oferit sau pus la dispoziție prin intermediul utilizării SOFTWARE-ului.

RESTRIȚII DE EXPORT. Recunoașteți că SOFTWARE-ul se supune jurisdicției S.U.A. privind exportul. Sunteți de acord să respectați toate legile internaționale și naționale care se aplică SOFTWARE-ului, inclusiv Reglementările S.U.A. privind administrarea exporturilor, precum și restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală și destinația emise de guvernele Statelor Unite și ale altor țări.

UPGRADE-URI ȘI SUTORURI DE RECUPERARE

- **Software DISPOZITIV.** Dacă Software-ul DISPOZITIV este furnizat de Sagemcom separat de DISPOZITIV pe un suport precum un cip ROM, CD ROM sau prin intermediul descărcării de pe internet sau prin alte mijloace și dacă este etichetat „Doar în scop de upgrade”, puteți instala o copie a unui astfel de Software DISPOZITIV pe DISPOZITIV, drept copie de înlocuire a Software-ului DISPOZITIV și să o utilizați în conformitate cu acest EULA, inclusiv orice termeni suplimentari ai EULA ce însoțesc varianta de upgrade a Software-ului DISPOZITIV.
- **CD ÎNSOȚITOR.** Dacă un CD Însotitor este furnizat de Sagemcom separat de DISPOZITIV pe un suport CD ROM sau prin intermediul descărcării de pe internet sau prin alte mijloace și dacă este etichetat „Doar în scop de upgrade”, puteți (i) instala și utiliza o copie a unui astfel de CD pe computerul(ele) utilizat(e) pentru schimbul de date cu DISPOZITIVUL, drept copie înlocuitoare a CD-ului Însotitor existent.

RESPONSABILITĂȚI

ASISTENȚĂ ȘI INFORMAȚII În cazul în care aveți întrebări privind acest EULA sau dacă doriți să contactați Sagemcom din orice alt motiv, consultați adresele furnizate în documentația DISPOZITIVULUI.

NICIO RĂSPUNDERE PENTRU ANUMITE DAUNE. CU EXCEPȚIA CAZURILOR INTERZISE DE LEGE, Sagemcom NU ARE NICIUN FEL DE RĂSPUNDERE PENTRU DAUNE INDIRECTE, SPECIALE, ULTERIOARE SAU INCIDENTALE REZULTATE ÎN CONEXIUNE CU UTILIZAREA SAU PERFORMANȚA ACESTUI SOFTWARE. ACEASTĂ LIMITAREA SE VA APLICA CHIAR ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE UN REMEDIU NU ÎȘI ÎNDEPLINEȘTE SCOPUL FUNDAMENTAL. PENTRU GARANȚIILE LIMITATE SAU PREVEDERILE SPECIALE APLICABILE CARE APARTIN JURISDICȚIEI DUMNEAVOASTRĂ, CONSULTAȚI BROȘURA DE GARANȚIE INCLUSĂ ÎN PACHET SAU FURNIZATĂ CU MATERIALELE DESPRE SOFTWARE IMPRIMATE.

Sunteți posesorul unui telefon mobil Sagemcom, care, datorită motorului Java™ încorporat, oferă posibilitatea de descărcare și rulare a aplicațiilor și jocurilor.

Cu toate acestea, recepționarea aplicațiilor de oriunde implică unele cunoștințe de bază despre efectele posibile ale unei astfel de descărcări.

Vă mulțumim pentru că ne acordați câteva minute pentru a citi aceste pagini: în felul acesta veți evita să realizați o acțiune fără să cunoașteți consecințele.

AVERTISMENT: Dacă se rulează o aplicație Java™, este posibil să vi se ceară să permiteți accesul la unele caracteristici protejate. Aceste caracteristici sunt protejate, deoarece utilizarea lor ar putea să vă genereze costuri sau să implice datele dumneavoastră personale. Citiți cu atenție mesajul popup de securitate pentru a înțelege ce caracteristică este necesară și decideți dacă este legitim ca aplicația să execute acest lucru. Dacă nu vă puteți decide, nu ezitați să refuzați accesul prin selectarea butonului „Nu”!

Meniul pentru configurarea securității este o caracteristică pentru experți! Trebuie să știți exact ce faceți înainte de a modifica parametrii de securitate ai unui MIDlet. Neînțelegerea modificărilor ar putea determina nefuncționarea aplicației MIDlet și/sau ar putea duce la creșterea riscurilor privitoare la datele dumneavoastră personale și ar putea avea impact asupra timpilor dumneavoastră de conectare. Orice modificare a configurației de securitate se face pe răspunderea dumneavoastră. În niciun caz Sagemcom și/sau furnizorul dumneavoastră de servicii de rețea nu vor fi răspunzătoare pentru nicio daună derivată din sau apărută datorită unor asemenea modificări în configurația de securitate.

Trebuie să fiți conștient de faptul că aplicațiile descărcate pe telefonul dumneavoastră ar putea determina telefonul să efectueze acțiuni pentru care vi se vor percepe taxe, cum ar fi efectuarea de apeluri sau trimiterea de SMS-uri. În funcție de politica de facturare a operatorului dumneavoastră, este, de asemenea, posibil să vi se perceapă o taxă pentru descărcarea aplicației, datorită consumului timpului de conectare.

Considerații de securitate

Tehnologia Java™ MIDP este o modalitate eficientă de furnizare a unor aplicații puternice pe telefoanele mobile. Permite utilizarea, prin intermediul aplicațiilor sau jocurilor descărcate “în aer”, a unor caracteristici excelente încorporate într-un telefon mobil (trimiterea și primirea de SMS-uri, redarea și înregistrarea multimedia, acces de rețea...).

Aceste caracteristici MIDP 2.0 nu pot fi expuse pur și simplu oricărui MIDlet instalat pe telefon: în dispozitiv a fost implementat un sistem riguros de control al accesului pentru protejarea datelor dumneavoastră confidențiale precum și a consumului timpilor de conectare.

Comenzile de acces sunt organizate în 9 grupuri de securitate:

- Acces în rețea (consum timp aerian de date GPRS/GSM, conexiuni HTTP/Web...).
- Invocare automată (MIDlet se poate activa la un anumit moment sau la primirea unui SMS).
- Apel telefonic (posibilitatea de a iniția un apel telefonic).
- Conectivitate locală (utilizarea de interfețe seriale de către MIDlet).
- Primirea de mesaje (interceptare SMS, SMS-CB de către un MIDlet).
- Trimitere de mesaje (trimitere SMS de către un MIDlet).
- Citire date utilizator (Identitate abonat, Agendă telefonică, acces de citire a agendei de la un MIDlet).
- Scriere date utilizator (intrare nouă în agenda telefonică sau în agendă).
- Înregistrare multimedia (posibilitatea de a controla camera sau microfonul de la un MIDlet).

Conform statutului de securitate al unui MIDlet instalat (a se vedea mai jos), fiecare dintre aceste grupuri de securitate are unul dintre cele 5 niveluri de autorizații posibile (enumerare de la cele mai restrictive la cele mai permissive):

- Niciodată
Grupul de securitate împiedică în totalitate accesul la funcțiile protejate.
- Pe utilizare:
De fiecare dată când un MIDlet încearcă să utilizeze caracteristica protejată, utilizatorului i se cere să permită accesul.
- Pe sesiune
Cu prima ocazie când un MIDlet utilizează o funcție protejată, utilizatorului i se cere să permită accesul, ca în cazul autorizării „Pe utilizare”, însă accesul este permis până la dezactivarea MIDlet-ului.
- Confirmare unică
Cu prima ocazie din durata de viață a unui MIDlet când acesta utilizează o caracteristică protejată, utilizatorului i se cere să permită accesul. Accesul rămâne valid până când MIDlet este îndepărtat din receptor.
- Întotdeauna
Grupa de securitate acordă accesul necondiționat la funcțiile protejate.

Un MIDlet dispune de o stare de securitate care poate fi „necertificat” sau „certificat”.

O stare „necertificată” arată că sursa MIDlet-ului nu a putut fi verificată de către telefonul mobil la momentul instalării. În ceea ce privește capacitatea de recunoaștere a telefonului, MIDlet ar fi putut fi scris de către oricine.

O stare „certificată” arată că MIDlet-ul a fost semnat digital de către un partener cunoscut, al cărui nume este afișat pe telefonul mobil. Aceasta înseamnă că telefonul mobil a autentificat cu succes partea numită ca sursă a MIDlet-ului.

Permișunile de securitate sunt diferite pentru MIDlet-uri „necertificate” sau „certificate” și pot fi diferite pentru diferite tipuri de părți numite. De obicei permișunile de securitate „necertificate” sunt mai restrictive decât cele „certificate”.

Meniul configurare securitate

Atunci când un MIDlet este instalat pe un telefon mobil, se aplică autorizațiile implicite de securitate. Configurația implicită de securitate poate fi modificată prin meniul „Setări/Securitate” al unui MIDlet instalat.

Odată ce ați intrat în meniul „Securitate”, este afișată starea de securitate a MIDlet-ului (a se vedea paragraful "Considerații de securitate").

Dacă nu doriți să intrați în meniul de securitate, selectați pur și simplu butonul „Înapoi”.

Puteți continua, selectând butonul „Ok”.

Meniul afișat vă permite să creșteți sau să reduceți permisiunile aplicate momentan către MIDlet-ul actual, pentru fiecare grup de securitate.

Dacă setați o autorizație mai permisivă decât cea actuală pentru un grup de securitate, telefonul mobil vă cere să confirmați gradul mai ridicat de risc la care vă expuneți.

Creșterea maximă a expunerii la risc este limitată de starea de securitate. În funcție de configurația de fabricație, aceasta înseamnă, de exemplu, că autorizația grupei de securitate "Acces net" nu poate fi stabilită la o valoare permisivă mai ridicată decât "Sesiune" pentru un MIDlet "necertificat" ("Confirmare unică" și "Întotdeauna" sunt indisponibile în meniul de configurare a securității) dar un MIDlet "certificat" al unui operator poate avea toate valorile de permisiune disponibile fără nicio limitare.



Ce este Java™?

Java™ este o tehnologie nouă care permite utilizarea unor aplicații puternice în domeniul telefoanelor mobile. Utilizatorul poate descărca cu ușurință aplicații comerciale și jocuri pe un telefon cu funcția Java™ activată.

Telefonul dumneavoastră mobil este o platformă Java™ compatibilă MIDP 2.0 pe care s-au implementat opțiunile WMA (suport SMS) și MMAPI (suport multimedia), asigurând un mediu atractiv pentru executarea unor aplicații MIDP cu grafică de înaltă calitate, conectate la rețea și intuitive.

Astfel de aplicații pot fi, de exemplu, o gamă largă de jocuri și aplicații atrăgătoare cum ar fi jocurile de acțiune și logică, agenda, cititor e-mail-uri, browser Web...

Ce este un MIDlet?

O aplicație Java™ sau un joc proiectat pentru a fi executat pe un telefon mobil se numește MIDlet (MIDP applet).

Un MIDlet constă de obicei din 2 fișiere:

- Fișierul JAD.
- Fișierul JAR.

Fișierul JAD reprezintă Java™ Application Descriptor. Este un mic fișier care descrie conținutul unui fișier JAR (versiune, nume distribuitor, dimensiune...) și care este afișat de telefonul mobil. **Dimensiunea fișierului JAD este de obicei de mai puțin de 2 kilo-octeți.**

Fișierul JAR reprezintă Java™ Archive. Se referă la datele propriu-zise ale aplicației (program, imagini, sunete). **Un fișier JAR poate avea până la 200 KO.**

Notă: În unele circumstanțe rare, vânzătorii de MIDlet-uri ar putea să nu furnizeze fișierul JAD, iar MIDlet-ul să fie fișierul JAR în sine. În acest caz, vă revine responsabilitatea de a evalua riscul de a descărca fișierul JAR fără posibilitatea de a consulta fișierul JAD.

Descărcarea unui MIDlet (joc sau aplicație Java™)

MIDlet-urile se descarcă cu ușurință pe telefonul mobil, prin meniurile Jocuri sau Aplicații sau prin browserul WAP.

În aproape toate cazurile veți recepționa mai întâi un fișier JAD care va fi afișat pe ecran.

Trebuie să se acorde o atenție specială examinării conținutului fișierului, după cum se explică în continuare.

Atunci când selectați un fișier JAD, telefonul dumneavoastră mobil îl descarcă, afișează datele pe care le conține și vă cere să confirmați descărcarea fișierului JAR.

Fereastra afișează informațiile de mai jos:

- Numele MIDlet-ului.
- Versiunea.
- Dimensiunea (dimensiunea fișierului JAR).
- Numele distribuitorului.
- Statutul de securitate (**IMPORTANT:** consultați paragraful de mai jos, „Considerații de securitate”).
- URL fișier JAR.

Dacă nu doriți să descărcați datele principale (fișierul JAR), puteți să refuzați confirmarea consumului suplimentar de timp de conectare, selectând „Anulare” (fișierul JAR nu este descărcat).

Dacă sunteți de acord cu instalarea MIDlet-ului, selectați pur și simplu "Ok". MIDlet-ul este instalat cu nivelurile de securitate setate pe valorile implicite asociate cu starea de securitate a acestuia.

Înainte de descărcarea unei aplicații, ar putea apărea un mesaj de genul următor: „Telefonul dumneavoastră nu poate identifica aplicația, verificați sursa aplicației înainte de instalarea acesteia”.

Trebuie să citiți cu atenție următoarele două paragrafe pentru a înțelege complet problemele de securitate ale MIDP Java™.

Mărci comerciale

Java™ și toate celelalte mărci bazate pe Java sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Sun Microsystems, Inc. în SUA și în alte țări.

Renunțare la pretenții

Așa cum s-a explicat mai sus, unele elemente descărcate pot conține date care pot determina acțiuni ce ar putea duce la deteriorarea telefonului mobil sau la pierderea sau coruperea datelor sau la creșterea anormală a duratei timpilor de conectare.

CONFIRMAȚI EXPLICIT CĂ DESCĂRCAREA ORICĂREIA DINTRE APLICAȚII, INCLUSIV APLICAȚIILE SAU JOCURILE JAVA SE FACE EXCLUSIV PE PROPRIA RĂSPUNDERE. ÎN NICIUN CAZ SAGEMCOM, FURNIZORUL DUMNEAVOASTRĂ DE SERVICII DE REȚEA SAU AFILIAȚII ACESTORA NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU NICIO PIERDERE DE CÂȘTIGURI SAU PENTRU COSTUL PROCURĂRII DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE, PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII, PIERDEREA DE DATE SAU PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, INDIRECTE, INCIDENTALE, ECONOMICE SAU ULTERIOARE, FIE ÎN BAZA CONTRACTULUI, PREJUDICIULUI, NEGLIJENȚEI SAU A ALTEI TEORII DE RĂSPUNDERE LEGATE DE DESCĂRCAREA ORICĂREI APLICAȚII, PRIN ORICE MIJLOACE, INCLUSIV A APLICAȚIILOR SAU JOCURILOR JAVA™ PE DISPOZITIVE SAGEMCOM. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES CĂ ORICE APLICAȚII, INCLUSIV APLICAȚIILE SAU JOCURILE JAVA SUNT FURNIZATE STRICT „CA ATARE”. SAGEMCOM ȘI/SAU FURNIZORUL DUMNEAVOASTRĂ DE SERVICII NU OFERĂ GARANȚII SUPPLEMENTARE DE NICIUN FEL CU PRIVIRE LA ACESTE. SAGEMCOM ȘI/SAU FURNIZORUL DE SERVICII DE REȚEA DEROGĂ ORICE GARANȚIE EXPLICITĂ, IMPLICITĂ SAU STATUTARĂ DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP CALITATE SATISFĂCĂTOARE, SECURITATE SAU DE ALTĂ NATURĂ A ORICĂROR APLICAȚII, INCLUSIV APLICAȚIILE SAU JOCURILE JAVA.

Rezolvarea problemelor

PROBLEMĂ - SITUAȚIE

AȚIUNI

Telefonul este imposibil de pornit

Scoateți și puneți la loc acumulatorul.

Dacă telefonul este în continuare imposibil de pornit, încărcați acumulatorul:

- Lăsați-l să se încarce cel puțin 15 minute înainte de a-l porni din nou.
- Verificați dacă pictograma acumulatorului derulează în sus și în jos.
- Dacă este așa, telefonul se încarcă.
- În caz contrar, scoateți încărcătorul și conectați-l din nou. Verificați dacă pictograma de încărcare derulează în sus și în jos.
- Dacă în continuare nu puteți porni telefonul, deconectați încărcătorul, conectați-l din nou și repetați această acțiune de mai multe ori.
- Dacă pictograma de încărcare încă nu derulează în sus și în jos, contactați departamentul de servicii în garanție.
- Când pictograma de încărcare nu mai derulează în sus și în jos, acumulatorul este încărcat.

Stare acumulator necunoscută

Telefonul nu recunoaște acumulatorul. Verificați poziția acumulatorului.

ACUMULATOR DESCĂRCAT

Acest mesaj este afișat când acumulatorul este aproape descărcat. Telefonul se oprește automat. Puneți telefonul la încărcat.

Lipsă cartelă SIM

Verificați dacă este prezentă cartela SIM și dacă este corect poziționată / inserată.

Verificați starea cartelei SIM. Dacă este deteriorată, contactați punctul de vânzare al operatorului pentru informații suplimentare. Dacă mesajul persistă, contactați serviciul post-vânzare.

Cod PIN incorect

A fost introdus un cod PIN incorect. Atenție! Dacă introduceți de trei ori un cod PIN incorect, cartela SIM se va bloca permanent.

CARTELA SIM BLOCATĂ

Dacă introduceți de trei ori consecutiv un număr PIN incorect, cartela SIM se blochează. Dacă acest lucru se întâmplă:

- Introduceți codul PUK (Personal Unblocking Key – Cod personal de deblocare) furnizat de operatorul dumneavoastră și validați.
- Introduceți numărul PIN și validați.
- Introduceți din nou numărul PIN și validați. Pentru a face acest lucru, respectați următoarea secvență: **05*PUK*PIN*PIN#

După 5 sau 10 încercări nereușite (în funcție de tipul cartelei SIM), cartela SIM se blochează definitiv. În acest caz contactați operatorul dumneavoastră sau SMC (Compania de comercializare a serviciilor) pentru a obține o nouă cartelă.

SIM BLOCAT

La solicitarea furnizorilor de servicii de rețea, telefonul poate fi folosit numai cu anumite tipuri de cartele SIM. Mesajul acesta înseamnă că utilizați o cartelă SIM care nu se potrivește cu telefonul. Scoateți cartela SIM și porniți din nou telefonul. Dacă este afișat mesajul **SIM absentă** trebuie să verificați compatibilitatea la distribuitorul de unde ați cumpărat-o. Dacă mesajul nu este afișat, contactați serviciul post-vânzare.

Nu se poate stabili legătura

Verificați corectitudinea numărului format.

Dacă litera R este afișată în colțul din dreapta sus al ecranului, dar nu este afișat numele unei rețele, puteți efectua numai apeluri de urgență.

Verificați starea creditului.

Verificați disponibilitatea serviciului solicitat pentru cartela SIM, precum și validitatea acestuia.

Dacă este necesar, verificați și dezactivați toate restricțiile legate de efectuarea apelurilor.

Este posibil ca rețeaua să fie încărcată. Încercați mai târziu.

Dacă problema persistă, contactați Biroul de asistență tehnică.

PROBLEMĂ - SITUAȚIE

AȚIUNI

Nu primiți apeluri

Încercați să efectuați un apel pentru a verifica faptul că telefonul și rețelele sunt operaționale.

Verificați și dezactivați redirectionarea permanentă a apelurilor (este afișată pictograma redirectionare permanentă apeluri).

Dacă este necesar, verificați și dezactivați toate restricțiile legate de primirea apelurilor.

Dacă problema persistă, contactați Biroul de asistență tehnică.

Calitatea recepției la apelare

Nu acoperiți cu degetele zona superioară a telefonului; este zona în care este instalată antena: telefonul va utiliza toată puterea pentru a stabili o transmisie de calitate.

Imposibil de trimis mesaje

Verificați dacă numărul centrului de mesaje este corect.

Pentru a face acest lucru, selectați meniul **Mesaje**, selectați **Opțiuni**, selectați **Număr centru MSG** și verificați numărul introdus. Pentru a obține acest număr, contactați furnizorul de servicii de rețea.

Căsuța vocală nu funcționează

Verificați disponibilitatea acestui serviciu pe cartela SIM.

Programați redirectionarea apelului către căsuța vocală folosind informațiile furnizate de operator.

Verificați disponibilitatea acestui serviciu pe cartela SIM. Încercați să efectuați un apel pentru a verifica dacă telefonul și rețeaua sunt operaționale.

Verificați dacă numărul căsuței vocale este configurat corect. Pentru aceasta, accesați meniul **Reglaje/Personalizare**, selectați **Nr. mesagerie** și verificați numărul. În caz contrar, introduceți numărul centrului de căsuțe vocale al operatorului.

Dacă pictograma căsuței vocale clipește

Apelați căsuța vocală și ascultați mesajele noi pentru a o face să dispară.

În contextul WAP: Mesaj SERVERUL NU RĂSPUNDE

Opriti și apoi porniți telefonul.

PROBLEMĂ - SITUAȚIE

Conectarea la pagina principală imposibilă

Numele operatorului nu apare pe ecran

Cum de(blochez) tastele?

Cum de trece în modul silențios?

Cum se șterge plicul care apare pe ecran? 

Cum se șterge căsuța vocală care apare pe ecran? 

Cum pot îndepărta mesajul afișat pe ecranul inițial (1 apel)?

Cum descarc sonerii?

Cum eliberez memorie pentru a putea descărca obiectele mele (sunete, imagini)

Cum eliberez memorie pentru a putea primi mesaje noi?

AȚIUNI

În aplicația **WAP**, optați pentru **Șterge cache**.

Accesați meniul **Reglaje**, selectați **Rețele** apoi selectați **Selectie**. Așteptați până apare numele operatorului, selectați-l și validați.

Press the  key, then the  key or the **OK** key.

Țineți apăsată tasta , iar dacă soneria sună este suficientă o apăsare scurtă.

Dacă ați primit un mesaj vocal, apăsați căsuța vocală și urmați instrucțiunile date.

Această căsuță vocală indică faptul că ați primit un mesaj vocal: sunați la căsuța vocală și ascultați-l. Urmăți instrucțiunile date.

Apăsați tasta  pentru a reveni în pagina inițială fără mesaje.

Conectați-vă la unul dintre următoarele site-uri prin intermediul computerului: www.mobilemediacorner.com. Aceste site-uri vă oferă posibilitatea de a trimite sonerii către telefonul dumneavoastră sub forma unui SMS.

Vă puteți conecta și la site-ul operatorului dumneavoastră. După ați primit SMS-ul, nu trebuie decât să-l salvați: validați opțiunea " Salvare mesaje ", melodia va fi apoi adăugată în listă. În plus, vă puteți conecta la unele site-uri prin telefon.

Accesați meniul **Multimedia**, selectați **Imag. mele** sau **Sunetele mele**, apoi ștergeți unele obiecte.

Gestionați cu grijă mesajele trimise. Vă recomandăm să nu le salvați automat: prea multe mesaje salvate vor ocupa rapid memoria disponibilă și nu veți mai putea primi alte mesaje. Pentru a le șterge, accesați meniul **Mesaje**, selectați **De trimis**, apoi ștergeți câteva mesaje. De asemenea, gestionați cu grijă mesajele **Primate**.

PROBLEMĂ - SITUAȚIE

Cum eliberez memorie pentru a memora noi contacte în Agenda telefonică?

Cum pot mări eficiența telefonului meu?

ACȚIUNI

Gestionați cu mare atenție Agenda telefonică.

Dacă ați primit imagini incluse cu o carte de vizită (Vcard), salvați-le sau ștergeți-le.

Cele mai eficiente acțiuni sunt următoarele:

Păstrați telefonul într-un loc sigur pentru a evita apăsarea involuntară a tastelor: de fiecare dată când este apăsată o tastă ecranul se aprinde.

Asigurați-vă că nu obstrucționați antena cu degetele atunci când folosiți telefonul (consultați pagina 22).

Index

A

Accesoriu pentru mașină	62
Activarea telefonului	17
Acumulator	
Încărcarea acumulatorului	23
Instalarea acumulatorului	18
Adresă IP	35
Afișaj	64
Afișarea numerelor	61
Agenda telefonică	
Memorie	52
Utilizarea agendei telefonice	51
Ajutor	15, 65
Alarmă	30
Ambalajul telefonului	12
Apelare fixă	59
Apeluri	20
Apeluri (meniu)	
Contoare	55
Vizualizarea ultimelor apeluri	55
Apeluri de grup	44
Inițiere	44

B

Bipuri	57, 64
Blocare taste	13, 58
Blocarea apelurilor	59

C

Calculator	30
------------	----

Carte de vizită	53
Cartelă SIM	17, 18
Căsuță vocală	61
Codul telefonului	58
Confidențialitate	59
Configurația de separare	60
Contact	
Apel	51
Ștergere	53
Listă de corespondență	52
Modificare	52
Contacte	19
Contrast	63
Cost	60

D

Data și ora	20
-------------	----

E

Econom. energie	64
Ecranul inițial	16

G

Garanție	71
GPRS	34, 35, 36, 63
GSM	35

I

Imagine	64
---------	----

Informații despre siguranță	68	Multimedia (meniu)	
Instrument de conversie	31	Imaginile mele	64
Introducere	19	Memorie	65
		Sunetele mele	65
L		N	
Limbi	65	Numărul PIN	58
Listă neagră	61	Numărul PIN2	58
M		O	
Memento	31	Operator	59
Menu	10		
Mesaje		P	
Șabloane	41	Pictogramă	16
Apelare căsuță vocală	42	Principii de navigare	15
Listă de corespondență	43		
Memorie	42	R	
Netrimise	41	Recorder	57
Opțiuni	41	Redirecționare apel	60
Opțiuni de trimitere	41	Rezolvarea problemelor	84, 85, 86, 87, 88
Primirea mesajelor	40	Rețea	20
Primate	40		
Raport stare	43	S	
Redactare mesaje MMS	39	Ș	41
Redactare SMS	37	Securitate	58
Schite	41	Setări WAP	63
Trimise	41	SMS	37
Mod anonim	61	Sonerii	57
Mod silențios	57	Sunete	57, 64, 65
Modul Derivație	46	T	
Ieșirea din Modul Derivație	47	T9	38
Înregistrare	47		
Mod Derivație Dedicată	47		
Modificare zonă	47		
Modul mâini libere	21		
Moduri de introducere	39		

Taste directe	56
Temporizator	30
Trimise	41

V

Valute	31
Vibrații	57
Viteză serială	62
Volum	57

W

WAP	33, 36
Conectare la WAP	35
Configurarea parametrilor WAP	34
Deconectare WAP	36
Descărcare obiecte	35
Meniu Servicii	33

SAGEMCOM

Sagemcom Energy & Telecom SAS

Headquarters: 250, route de l'Empereur

92848 Rueil-Malmaison Cedex - FRANCE

Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 - Fax: +33 (0)1 57 61 10 01

www.sagemcom.com